



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

---

---

FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES ZARAGOZA  
PSICOLOGÍA

ADAPTACIÓN PSICOSOCIOCULTURAL Y AMBIENTAL DEL  
MIGRANTE A UN NUEVO CONTEXTO

T E S I S  
QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:  
LICENCIADA EN PSICOLOGÍA  
P R E S E N T A:  
LAURA ALEJANDRA ORDUÑO GÓMEZ

COMITÉ DE TESIS

TUTOR: DR. JOSÈ MARCOS BUSTOS AGUAYO  
COMITÉ: DRA. LUZ MARÍA FLORES HERRERA  
MTRO. OMAR ALEJANDRO VILLEDA VILLAFAÑA  
LIC. LAURA LEONOR CONTRERAS CAMARGO  
MTRA. CRISTINA BARRIENTOS DURÁN



MÉXICO, D.F. ENERO, 2016.



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

## **Agradecimientos**

*“Ir juntos es comenzar. Mantenerse juntos es progresar. Trabajar juntos es triunfar”  
Henry Ford.*

A cada miembro de mi comité, gracias por aportar su conocimiento y dedicación.

Especialmente al Doctor Marcos Bustos, por su guía, conocimiento y tiempo compartido durante la elaboración de esta tesis y por impulsarme a desarrollar nuevos proyectos.

A mis amigos, por su compañía, apoyo y amistad durante estos años.

A mi familia, por su apoyo incondicional, paciencia y cariño; cada uno de ustedes ha contribuido a que esta meta haya sido alcanzada.

A mi hermano, por estar conmigo y apoyarme siempre, por ser mi ejemplo y de quien he aprendido tanto.

A mi padre, por tu apoyo, confianza y cariño. Mis ideales, esfuerzos y logros han sido también tuyos.

A mi madre, por ser una motivación y un ejemplo para seguir adelante y conseguir los logros más altos en mi vida, y enseñarme a nunca rendirme ante los problemas. Este trabajo ha sido posible gracias a ti.



# Contenido

<b>RESUMEN .....</b>	<b>III</b>
<b>ABSTRACT.....</b>	<b>IV</b>
<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>1</b>
<b>CAPÍTULO I.....</b>	<b>5</b>
<b>1. MIGRACIÓN.....</b>	<b>5</b>
1.1 CLASIFICACIÓN DE LA MIGRACIÓN.....	9
1.2 PROCESO DE MIGRACIÓN.....	12
1.3 CONSECUENCIAS DE LA MIGRACIÓN.....	13
1.4 INMIGRACIÓN EN MÉXICO .....	16
<b>CAPÍTULO II.....</b>	<b>24</b>
<b>2. CULTURA E IDENTIDAD.....</b>	<b>24</b>
2.1 CULTURA .....	25
2.2 VARIABILIDAD CULTURAL .....	26
2.3 COMPONENTES DE LA CULTURA .....	28
2.4 IDENTIDAD SOCIAL .....	32
2.5 IDENTIDAD CULTURAL .....	35
2.6 FLEXIBILIDAD DE LA IDENTIDAD SOCIAL Y CULTURAL .....	36
2.7 CONGRUENCIA CULTURAL.....	37
<b>CAPÍTULO III.....</b>	<b>40</b>
<b>3. ADAPTACIÓN.....</b>	<b>40</b>
3.1 ADAPTACIÓN PSICOSOCIOCULTURAL DEL MIGRANTE.....	41
3.2 MODELOS DE ACULTURACIÓN.....	48
<b>CAPÍTULO IV.....</b>	<b>56</b>
<b>MÉTODO.....</b>	<b>56</b>
PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN .....	56
OBJETIVO GENERAL .....	58
OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	58
ESTRATEGIA DE INVESTIGACIÓN.....	58
<b>ETAPA 1 .....</b>	<b>59</b>
<b>ETAPA 2.....</b>	<b>67</b>
<b>CAPÍTULO V.....</b>	<b>70</b>
<b>RESULTADOS.....</b>	<b>70</b>

<b>CAPÍTULO VI.....</b>	<b>108</b>
<b>DISCUSIÓN .....</b>	<b>108</b>
<b>CAPÍTULO VII.....</b>	<b>115</b>
<b>CONCLUSIÓN .....</b>	<b>115</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....</b>	<b>118</b>
<b>APÉNDICES .....</b>	<b>124</b>

## Resumen

El proceso migratorio es un acontecimiento de tal complejidad y diversidad que la cultura e historia del país de origen, experiencia personal, razones por las que se decide emigrar y multitud de otros factores (psicosociales, sociodemográficas, etcétera) pueden influir en la forma de afrontar este proceso por el migrante en el país de acogida, así como en el tipo y la naturaleza de las relaciones que se establecen con el grupo receptor. El objetivo de esta investigación fue conocer qué factores personales y socioculturales influyen en la estrategia de adaptación a un nuevo contexto social y ambiental de migrantes de distintas nacionalidades. Fue un estudio mixto el cual consistió en dos etapas, una cuantitativa donde se aplicó un cuestionario a 100 participantes migrantes de distintas nacionalidades residentes en la Ciudad de México e Hidalgo y una cualitativa donde se realizaron cuatro entrevistas. Se obtuvieron datos y porcentajes sociodemográficos, se realizó un análisis de consistencia interna para determinar la fiabilidad del instrumento, se aplicó un análisis de correlación, de frecuencias y tablas cruzadas. Se analizaron cuatro entrevistas por medio del programa de análisis cualitativo Atlas ti, obteniendo una red de adaptación y su relación con cada uno de los códigos. Obteniendo como resultados que la mayoría de los participantes optan por la estrategia de asimilación y que las razones para migrar y la nacionalidad (acercamiento cultural) se relacionan con la adaptación. Pero también los mexicanos, como país receptor, influyen en la adaptación e inclusión a la sociedad de estos migrantes.

*Palabras clave:* migración, adaptación psicosociocultural, adaptación ambiental, aculturación.

### **Abstract**

The migration process is an event of such complexity and diversity that each person experiences it differently. The culture and history of the country, personal experience, and many other factors (psychosocial, demographic, and others) can influence the way to deal with this process in the host country as well as in the type and nature of the relationships established with the receiver group. The objective of this research was to know that personal and cultural factors influence the strategy of adapting to a new social and environmental context of migrants for different nationalities living in Mexico City. It was a study which consists of two stages, where a quantitative questionnaire was applied to 100 participants from different migrant nationalities living in Mexico City and second stage applied for qualitative interviews. Sociodemographic data and percentages were obtained, internal consistency analysis was performed to determine the reliability of the instrument, was applied correlation analysis, frequency and crosstabs. Four interviews were analyzed using the qualitative analysis program *Atlas ti*, it is obtained a network with the relationship with each of the codes. The result being that most participants opt for the strategy of assimilation and the reasons for migration and nationality (cultural rapprochement) relate to adaptation. But Mexicans, as host country, influence the adaptation and inclusion into society of those migrants.

*Keywords:* migration, psychological adaptation, sociocultural adaptation, environmental adaptation, acculturation.

## **Introducción**

Actualmente la inmigración es un fenómeno estructural de las sociedades desarrolladas y tiene una clara tendencia a permanecer así; durante este proceso es totalmente inevitable que dos o más comunidades culturalmente diferenciadas, ya sean autóctonos o inmigrantes, entren en contacto y, como consecuencia de este encuentro, se produzcan cambios en muchos de los aspectos de la vida diaria de las personas; cambios de rol, de escenario o de ambos; esta transición supone la necesidad de reajustar varias dimensiones (familiar, social, educativa, cultural, laboral, etcétera) de la vida de una persona (Brofenbrenner, 1987).

Este fenómeno de adaptación se ha estudiado a lo largo de la historia desde distintas disciplinas, especialmente por la sociología, política y psicología, sin embargo en México existen pocas investigaciones al respecto. Por lo tanto, el objetivo de la presente investigación fue conocer qué factores personales y socioculturales se relacionan con la adaptación psicosociocultural y ambiental en migrantes que habitan en la Ciudad de México e Hidalgo.

La investigación cuenta con un marco teórico dividido en tres capítulos.

En el primer capítulo se define la migración y se hace una reseña histórica de la misma, después se categoriza según Hugo y Bun Kwok (1990) en migración libre, forzada y obligada; además Sarrible (2009) distingue tres causas principales que motivan a migrar: económica, política y medioambiental.



Posteriormente se presenta el proceso migratorio descrito por Bhugra y Becker (2005) en premigración, emigración y posmigración, y se habla sobre la inmigración en México presentando datos estadísticos.

En el segundo capítulo se define cultura y se describen sus componentes según Morales, Moya, Gaviria y Cuadrado (2000). Se define identidad social según Stryker (2002 en Stets & Serpe, 2013), Tajfel y Turner (1974 y 1981 en Canto & Moral, 2005), haciendo una breve reseña, iniciando por la identidad personal, grupal y finalizando con la identidad cultural. Posteriormente se habla de la flexibilidad de la identidad social y cultural, la cual puede cambiar por varios motivos, uno de ellos la migración. Finalmente se habla sobre la congruencia cultural, definida por Bhugra y Becker (2005) como el grado de concordancia o disonancia entre la cultura de un individuo, sus creencias y expectativas, con respecto a la cultura receptora.

En el tercer capítulo se hace una breve revisión del concepto de adaptación y posteriormente se describe la adaptación psicosociocultural (Benatuil & Laurito, 2008) y ambiental (Palacios, Bustos & Mercado 2013) del migrante. Finalmente se hace un recorrido por los modelos que tratan de explicar, desde un punto de vista psicológico el proceso de adaptación de inmigrantes a un nuevo ambiente.

El cuarto capítulo corresponde a los lineamientos metodológicos que guiaron la investigación, se realizó a partir de un método mixto (Tashakkori & Teddlie, 2009 y 2003 en Hernández, Fernández & Baptista, 2010), que consistió en dos etapas principales, la primera cuantitativa en la cual se aplicó un cuestionario a 100 participantes migrantes de distintas nacionalidades residentes en la Ciudad de

México e Hidalgo, y la segunda cualitativa donde se realizaron entrevistas semiestructuradas a cuatro migrantes residentes en la Ciudad de México.

El quinto capítulo presenta los resultados a partir de los datos recabados; de igual manera se realizó en dos etapas una cuantitativa donde se llevó a cabo el análisis con el programa estadístico SPSS versión 22, se obtuvieron datos y porcentajes sociodemográficos, además se realizó un análisis de consistencia interna para determinar la fiabilidad del instrumento, se aplicó un análisis de correlación entre la variable dependiente y las variables independientes, con la finalidad de identificar qué variables se relacionan y se llevó a cabo la correlación interna del instrumento. Posteriormente se aplicó un análisis de frecuencias para conocer las estrategias de adaptación de la muestra, y se hicieron tablas cruzadas para comparar las estrategias de adaptación con la nacionalidad, edad y nivel de estudios.

En la etapa cualitativa se analizaron cuatro entrevistas por medio del programa de análisis cualitativo Atlas ti versión 6.2, obteniendo una red de adaptación y su relación con cada uno de los códigos. Se transcribieron las entrevistas y posteriormente se realizaron códigos a partir de las categorías antes realizadas: adaptación y factores personales y socioculturales. Posteriormente surgieron más códigos de acuerdo a la literatura, y estos códigos se agregaron a la respectiva familia.

Y finalmente en el sexto y séptimo capítulo se hace una revisión y encuadre de los resultados obtenidos con la literatura revisada, a partir de lo cual se concluyó que la mayoría de los participantes optan por la estrategia de asimilación y que las

razones para migrar y la nacionalidad (acercamiento cultural) se relacionan con la adaptación. Pero también los mexicanos, como país receptor, influyen en la adaptación e inclusión a la sociedad de estos migrantes.

## **Capítulo I**

En este capítulo se define la migración y se hace una reseña histórica de la misma, después se categoriza según Hugo y Bun Kwok (1990) en migración libre, forzada y obligada; además Sarrible (2009) distingue tres causas principales que motivan a migrar: económica, política y medioambiental. Posteriormente se presenta el proceso migratorio descrito por Bhugra y Becker (2005) en premigración, emigración y posmigración. Y se presentan las consecuencias psicosocioculturales, tanto en el país de origen como en el país de acogida y del propio migrante. Y finalmente se habla sobre la inmigración en México presentando datos estadísticos.

### **1. Migración**

Migración es un término utilizado para describir el movimiento de personas en contextos y situaciones diferentes, incluyendo invasiones, conquistas, desplazamientos forzados por conflictos armados, desastres naturales, etcétera; es un desplazamiento que responde a una necesidad de mejorar o cambiar la condición de vida, y se relaciona con aspectos sociales, económicos, culturales, políticos, psicológicos y educativos (Schiavon & Díaz, 2011).

Se puede definir como el proceso de abandono de un país, una región o un lugar de residencia, para establecerse en otro lugar; la duración del nuevo asentamiento es variable, se puede residir de manera permanente o semipermanente en un país distinto del suyo (Sarrible, 2009).

Un migrante es aquella persona que decide abandonar su lugar de origen en forma libre y por conveniencia, para desplazarse a otro país o región por un intervalo

de tiempo con el fin de mejorar su condición de vida; este traslado es una emigración con respecto al lugar de origen y una inmigración hacia el lugar destino (Guzmán, 2005).

La migración ha sido un factor importante del cambio social, económico y cultural a lo largo de la historia, y aunque no es posible determinar cuántas personas fueron migrantes en un momento particular, existe evidencia de flujos migratorios durante la historia mundial y se remonta hasta los orígenes mismos del hombre (Organización Internacional para las Migraciones [OIM], 2013).

La migración, también es vista como posibilidad de movimiento, de tránsito y de establecimiento y restablecimiento; y tiene que ver de manera importante con la reconfiguración de los sujetos; esto implica el reconocimiento de lo distinto y adentrarse a un universo de normas que en un principio es ajeno (Tarrus, 2000).

Historiadores y antropólogos coinciden en que los cambios climáticos mayores pudieron provocar grandes migraciones. La Organización de las Naciones Unidas [ONU] (1994), menciona que principalmente en Europa, hubo movimientos hacia el sur para huir de los periodos de glaciación, y después del derretimiento de los glaciares retornaron a su lugar de origen; también, en Norte y en Sudamérica llegaron migrantes de Asia por el estrecho de Bering.

Uno de los eventos más importantes ocurrió aproximadamente hace 500 años con los viajes realizados por los exploradores europeos y que llevaron inicialmente al descubrimiento de América y Asia, y posteriormente a su conquista; otro evento crucial, es la Segunda Guerra Mundial ya que a partir de ella se identifica a la

migración legal y administrativamente, debido a que un importante número de personas fueron beneficiadas por programas establecidos en Estados Unidos y Canadá entre otros (ONU, 1994).

Históricamente el hombre ha migrado para hallar los medios de subsistencia no brindados por el lugar de residencia, y existen numerosos factores que propician esta migración, por lo tanto es necesario un análisis desde diferentes disciplinas, como la Demografía, la Economía, la Historia, la Psicología, el Derecho, la Sociología, la Geografía, la Ecología, la Ciencia Política, etcétera (OIM, 2013).

Los migrantes pueden ir hacia regiones de norte o sur, pero de acuerdo con la OIM (2014) la mayoría de los migrantes se dirigen hacia los países del Norte, sin embargo hay un flujo casi equivalente a los países del Sur; los principales corredores migratorios en relación con las cuatro direcciones de la migración son:

- Norte-Norte: como en el caso de Alemania a los Estados Unidos, o del Reino Unido a Australia.
- Sur-Sur: corredores de Bangladesh a Bhután, de Kazajstán a Rusia, y de Afganistán al Pakistán.
- Sur-Norte: corredores de México a los Estados Unidos de América, de Turquía a Alemania, y de China, Filipinas y la India a los Estados Unidos de América.
- Norte-Sur: corredores de los Estados Unidos de América a México y Sudáfrica, de Alemania a Turquía, de Portugal al Brasil, y de Italia a la Argentina.

La OIM (2014) menciona que la mayoría de los migrantes proviene de los países del Sur, debido a que la población colectiva de esos países es más numerosa, sin embargo, hay una mayor probabilidad de migración entre las personas de los países del Norte. En su mayoría son hombres, salvo en el caso de la migración Norte- Norte, en la que hay una mayoría de mujeres.

En el Norte tienen una mayor presencia los grupos en edad de trabajar (especialmente entre las personas de edades entre los 25 y los 49 años), y en el Sur los migrantes constituyen un porcentaje más alto en los grupos de personas de mayor edad, posiblemente por la existencia de altos niveles de vida, que persuaden a permanecer allí, o a algún tipo de dificultad para retornar al país de origen; también podría reflejar parcialmente la creciente migración de jubilados de Norte a Sur (OIM, 2013).

La clasificación de la migración está vinculada con las relaciones económicas, políticas y culturales entre países y con países en desarrollo o completamente desarrollados; aunque la mayoría de las migraciones internacionales se produce entre países vecinos, ha ido en aumento la migración interregional, especialmente hacia los países desarrollados (ONU, 1994).

La migración esta motivada por distintas razones, hay quienes se ven obligados a desplazarse por conflictos políticos, desastres naturales, guerras, etcétera., y aquellos que migran por decisión libre y propia (OIM, 2013).

## 1.1 Clasificación de la migración

La migración se puede clasificar de varias maneras; según las razones de la migración, la clase social y el nivel educativo de los inmigrantes, o la duración y la localización geográfica del reasentamiento; además, en la clasificación de los migrantes se puede tener en cuenta si su contacto con la cultura mayoritaria o dominante es voluntario o no (Bhugra & Becker, 2005). Para Hugo y Bun Kwok (1990) existen tres tipos principales:

1. Migración libre: La voluntad individual es el elemento decisivo en el inicio del movimiento, es realizado por un pueblo o individuo. Se trata de un desplazamiento libre, por lo que sus efectos sobre las personas incluidas en él serán del todo diferentes de los que se puedan presentar, cuando se trata de una acción forzada. Se considera por los beneficios que pueden obtenerse, como el mejoramiento climático, fuentes de trabajo o de riqueza, mayores oportunidades de superación, tranquilidad; además el cambio puede obedecer a una inspiración o perseguir algún ideal (Mercado & Palmerín, 2009).
2. Migración forzosa: Las personas no tienen ningún poder de decisión. Puede asociarse a la coerción implícita en el desplazamiento, ejercida por una fuerza o amenaza de la misma, externa a las personas, y sobre la cual éstas no tienen la influencia suficiente, en caso de tenerla, como para evitar su huida; es resultado de la aparición de fenómenos naturales o humanos, por ejemplo, desplazamientos de refugiados y de desplazados internos, así como por desastres naturales o medioambientales, desastres nucleares o químicos, hambruna o proyectos de desarrollo (Hugo & Bun Kwok 1990).



3. Migración obligada: Es el punto medio de las anteriores, en esta las personas retienen algún poder para decidir sobre su marcha, las principales causas se deben a la falta de oportunidades (Hugo & Bun Kwok, 1990).

Sarrible (2009) distingue tres causas que pueden estar caracterizadas por una serie de factores en la decisión de migrar:

1. Económica: la creciente diferencia en los niveles de vida y de salarios entre los países actúa como un factor de empuje, que atrae a los migrantes hacia los países que tienen niveles de vida más altos o un mayor índice de crecimiento económico y mejores oportunidades de trabajo; en muchos casos si tuvieran oportunidad de quedarse en su país de origen, lo haría.
2. Política: “Resultan mucho más acotadas en el tiempo y, dependiendo de su naturaleza, pueden desplazar a personas seleccionadas o, en caso de guerra, a gran cantidad de población civil, familias y pueblos enteros” (Sarrible, 2009, p.29).
3. Medioambiental: las personas huyen para sobrevivir a desastres naturales. Es posible que el cambio climático exacerbe los desastres repentinos y latentes así como la degradación ambiental paulatina; incidiendo está en la migración en todas partes del mundo.

Son las razones económicas las que hacen considerar la migración como inevitable. Tal es caso de los mexicanos que emigran hacia Estados Unidos, debido al agravamiento de la pobreza que expulsa millones de mexicanos y los obliga a buscar un nivel de vida mejor, pero en muchas ocasiones se trata de la simple sobrevivencia.

Por causas políticas, la mala gobernanza, la corrupción y una carencia de servicios de educación y de salud de buena calidad son “factores de empuje”, que promueven la migración internacional. Conflictos, que pueden ser de carácter étnico y/o religioso, pero también pueden ser el resultado de la desigualdad económica o la competencia por los recursos naturales. Unido a todo ello, la falta de libertad personal (ya sea de pensamiento, religión o de otra índole) puede ser un factor importante (Schiavon & Díaz, 2011).

A lo largo de la historia las guerras han expulsado a millones de personas por causas políticas, uno de los casos más conocidos es el de los españoles que huían de la persecución del gobierno franquista después de la Guerra Civil, refugiándose en países como México y Argentina.

En la actualidad, los migrantes que transitan por México hacia Estados Unidos, principalmente de Guatemala, Honduras y El Salvador, son motivados además de por razones económicas, por la violencia, que se ha vuelto un factor importante de expulsión; la gente huye de la amenaza de las bandas o maras y de la inseguridad pública. Finalmente, la reunificación familiar también es un motivo para migrar (Schiavon & Díaz, 2011).

En el caso de causas medioambientales Laczko y Aghazarm (2009) mencionan que cada vez es mayor el número de personas que se desplazan a consecuencia terremotos, accidentes industriales, inundaciones o sequías, los cuales pueden guardar relación con el cambio climático, sin embargo no es un fenómeno

nuevo, la gente se ha estado moviendo en respuesta a los cambios en su entorno, aunque estacionalmente, desde hace siglos.

Todas las regiones son propensas a experimentar algunos efectos adversos del cambio climático, pero las regiones menos desarrolladas son especialmente vulnerables porque una gran parte de sus economías dependen de sectores sensibles al clima y su capacidad de adaptación es baja debido a los bajos niveles de los recursos humanos, financieros y naturales (Laczko & Aghazarm, 2009).

Históricamente las migraciones por causas medioambientales han sido los principales motivos para que las personas abandonen su hogar, más reciente, en 2010, miles de haitianos sobrevivientes del terremoto en Puerto Príncipe se refugiaron en países como México y Estados Unidos.

## **1.2 Proceso de migración**

El proceso de la migración, que inicia desde la toma de decisión de dejar el país de origen hasta el establecimiento en el lugar de acogida, se puede describir en tres fases (Bhugra & Becker, 2005):

1. Premigración: incluye la toma de decisión y la preparación para la emigración.
2. Emigración: consiste en el traslado físico de las personas desde un país a otro y el reasentamiento en este último.
3. Posmigración: se define como la absorción del inmigrante en el contexto social y cultural de la nueva sociedad. Los inmigrantes pueden aprender las nuevas normas sociales y culturales en esta fase.

Así que la movilidad constituye la fase inicial y preparatoria del proceso de migración; el movimiento en si es la segunda fase, y la fase final consiste en la adaptación al nuevo lugar de residencia (Calles & Fernández, 2000).

Las diferencias entre los países de origen y destino aproxima, en un sentido genérico, las posibilidades de progreso para el migrante; así cuanto mayor sea la desigualdad internacional y menores sean los costes asociados al desplazamiento (menores sean los obstáculos a la movilidad), mayor será la migración esperada (Alonso & Gutiérrez, 2010).

En la fase posmigratoria intervienen la discrepancia entre las expectativas y los logros y el grado de aceptación por parte de la nueva sociedad. Estas variables se pueden contemplar como factores de vulnerabilidad, junto con las variables biológicas, sociales y psicológicas (Bhugra & Becker, 2005).

La pérdida de la estructura social y la cultura propias puede causar una reacción de aflicción extrema, tal como ha descrito Eisenbruch (1991 en Bhugra & Becker, 2005) pues la migración conlleva la pérdida de lo conocido y cotidiano.

### **1.3 Consecuencias de la migración**

Gabari (1926 en Calles & Fernández, 2000) señala las principales consecuencias de las migraciones internacionales:

- Las ventajas para el país de origen se relacionan con la disminución de la sobrepoblación provocando el aumento de salarios y mejorando la economía, además el incremento en el nivel de la calidad de vida de los migrantes se refleja en las remesas que envían a su país de origen.

Sin embargo, la migración también puede provocar múltiples problemas, como el envejecimiento de la población por la salida de jóvenes, la disminución de ingresos públicos, desintegración familiar, entre otras.

- Para el país destino, contribuye al aumento de la productividad laboral y con ello a la economía; además la recepción de migrantes enriquece a la sociedad pues facilita el aprendizaje cultural, histórico y social del migrante favoreciendo la multiculturalidad y corrigiendo prejuicios que rodean lo desconocido.

Las consecuencias negativas se relacionan con la diversidad cultural y social lo que puede generar grupos segregados y marginales.

- En el migrante contribuye al desarrollo de la personalidad y cambia la composición psicosociocultural, ya que amplía su perspectiva y ayuda a la acumulación de conocimiento en las distintas dimensiones de la vida de una persona.

Bhugra y Becker (2005) señalan que con la migración se deja atrás lo conocido y habitual, como el lenguaje, las actitudes, los valores, las estructuras sociales y las redes de apoyo. La aflicción causada por este proceso se puede contemplar como una reacción saludable y como una consecuencia natural del propio proceso migratorio.

Por otra parte Grinberg (1980 en Calles & Fernández, 2000) menciona que la migración representa un cambio importante en la vida del individuo, generando angustia y depresión, ya que implica la pérdida de vínculos previos y aspectos de sí mismo poniendo en riesgo su propia identidad.

Eisenbruch (1991 en Bhugra & Becker, 2005) definió el desarraigo cultural como la experiencia de privación de una persona, o un grupo de personas, originada en la pérdida de las estructuras sociales, los valores culturales y la autoidentidad, la persona, o el grupo, sigue viviendo en el pasado, tiene sentimientos de culpa por haber abandonado su propia cultura y su tierra, siente angustia cuando empieza a olvidar sus recuerdos del pasado, aunque percibe la intrusión constante de imágenes de este pasado en su vida cotidiana, anhela cumplir sus obligaciones hasta la muerte y se siente afligido por situaciones de ansiedad, de pensamientos mórbidos y de rabia que le dificultan de manera importante la realización de sus actividades cotidianas.

La situación de desarraigo cultural ha sido asociada a la aparición de trastornos psicóticos, de ansiedad y del estado de ánimo; sin embargo, esta asociación se complica por la interpretación errónea de las expresiones culturales de aflicción por parte de los clínicos, así como por la aplicación de los criterios diagnósticos occidentales de los trastornos psiquiátricos a personas de contextos culturales diferentes. Indudablemente, las personas que han emigrado debido a causas políticas o a situaciones de guerra pueden haber participado activa o pasivamente en situaciones de combate y tortura; por lo tanto, estas personas pueden presentar un trastorno de estrés postraumático y también estar en proceso de duelo, dado que ambos diagnósticos no son mutuamente excluyentes (Bhugra & Becker, 2005).

El desarraigo cultural es un aspecto importante para el conocimiento de la experiencia de la migración, ya que este tipo de experiencia está mediado e influido

por la identidad cultural, el concepto de identidad cultural puede contribuir a la comprensión y al control de los sentimientos de pérdida y desarraigo (Bhugra & Becker, 2005).

Sin embargo, también existen cambios positivos, como lo menciona Rybasosky (1982 en Calles & Fernández, 2000), la migración contribuye al desarrollo de la personalidad y cambia la composición psicológica del migrante, amplía su perspectiva y ayuda al nuevo conocimiento personal, social y cultural; así cuando el migrante se inserta en la nueva cultura, la oportunidad para su enriquecimiento es latente.

#### **1.4 Inmigración en México**

Roberto (2008) hace una revisión histórica sobre las migraciones en América Latina:

1. La primera migración importante data de fines de siglo XIX hasta mediados del XX, la cual movilizó a 55 millones de europeos aproximadamente y actuó como válvula de escape, posibilitando la organización o reorganización de los estados europeos.
2. La segunda, consecuencia de la crisis económica de 1930, afectó al ámbito rural, generando una migración del campo a las ciudades.
3. La tercera, producto de conflictos políticos, económicos y sociales, la cual generó una migración entre países fronterizos desde la década de 1960.

4. Y la última se produce a finales del siglo XX hasta la actualidad y, según algunas estimaciones, ha movilizó en todo el mundo a más de 150 millones de personas que actualmente no residen en su país de origen.

En el siglo XXI, el fenómeno de la inmigración internacional despliega en el continente americano una descentralización clara (Instituto Nacional de Estadística y Geografía, [INEGI], 2011).

En este contexto, México se encuentra entre las primeras diez naciones del continente en cuanto a la proporción de población extranjera dentro de su población total residente, además por su amplia extensión territorial y posición geográfica, es un corredor de tránsito notable para migrantes que buscan llegar a los países de la frontera norte, muchos de ellos en condiciones de irregularidad migratoria e inseguridad extrema (Institución de Asistencia Privada, [IAP], 2011).

Estos factores se combinan y contribuyen al intenso desplazamiento por la frontera sur, por donde gran cantidad de migrantes, especialmente centroamericanos y del caribe, se han internado en todo el sureste mexicano, algunos estableciéndose en el país, y otros esperando su paso a la frontera norte y posteriormente su paso a los Estados Unidos. La mayor parte de estos migrantes que han llegado a radicar en México de forma masiva lo han hecho por conflictos políticos y sociales en su país de origen (INEGI, 2011).

En México, aunque la inmigración no es numerosa en comparación a la población total del país, hay que destacar el aumento y diversificación de una mayor variedad de inmigrantes provenientes de todo el mundo, lo cual vuelve más complejo



y a la vez más rico el mosaico multiétnico y multicultural de México. Tal es el caso de españoles, argentinos, chilenos, uruguayos, cubanos, y guatemaltecos entre muchos otros, que han enriquecido al país con su propia cultura y trabajo (INEGI, 2011).

Por país de origen, resalta la presencia de inmigrantes norteamericanos y guatemaltecos. Este fenómeno puede explicarse por la integración cada vez mayor de México y Estados Unidos bajo el Tratado de Libre Comercio de América del Norte, además de compartir fronteras con ambos países, las crisis económicas, y oportunidades de vida, de refugio y de asilo que representa México para Guatemala (INEGI, 2011).

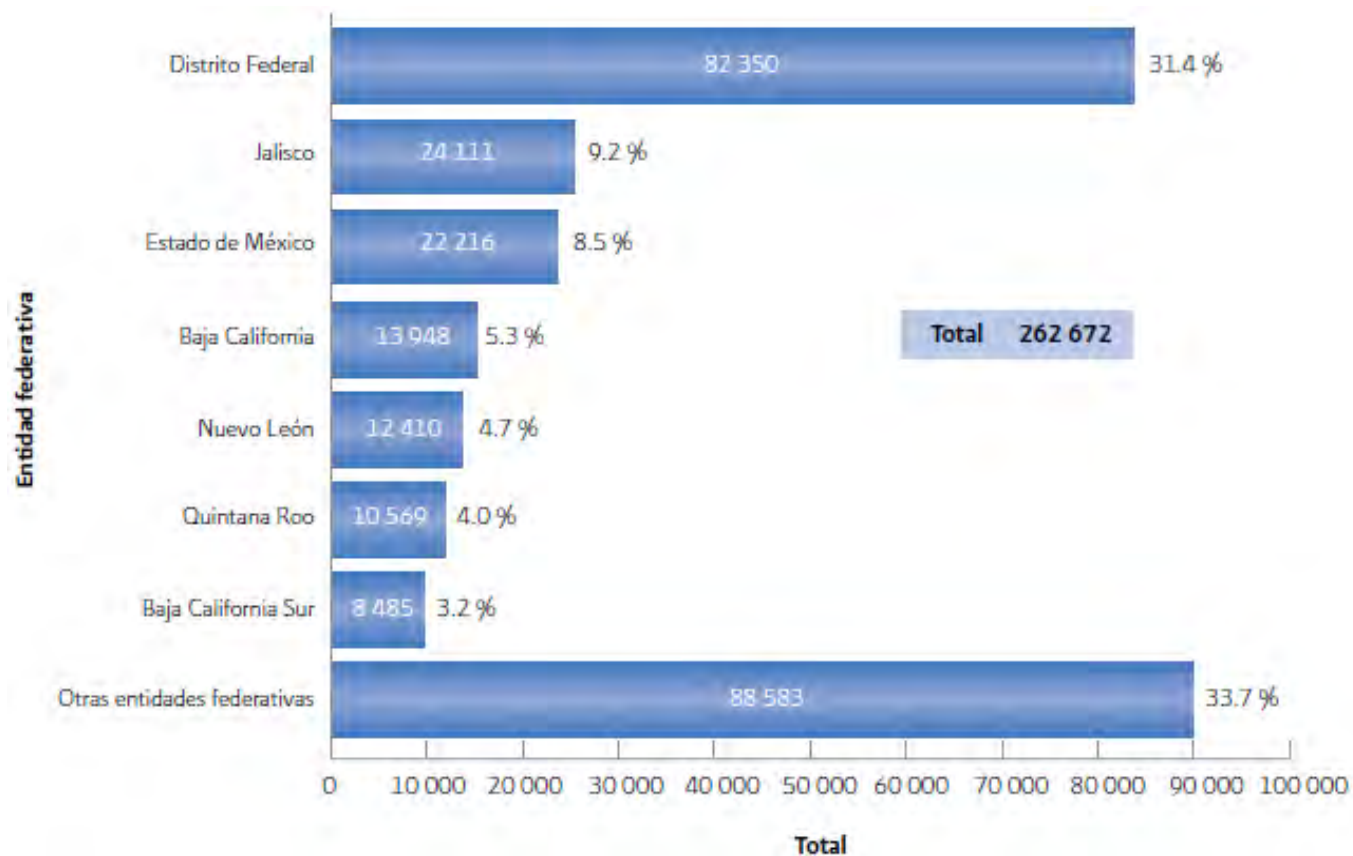
La Tabla 1, que se muestra a continuación, describe la población residente en México, en primer lugar se encuentra Estados Unidos con 738 103 habitantes, le siguen Guatemala con 35 322 y España con 18 873 (INEGI, 2011).

Tabla 1. Población extranjera residente en México para el 2010, por país de nacimiento.

País	Total
Estados Unidos	738 103
Guatemala	35 322
España	18 873
Colombia	13 922
Argentina	13 696
Cuba	12 108
Honduras	10 991
Venezuela	10 063
El Salvador	8 088
Canadá	7 943
Francia	7 163
China	6 655
Alemania	6 214
Perú	5 886
Chile	5 267
Italia	4 964
Brasil	4 532
Corea del Sur	3 960
Nicaragua	3 572
Otros	27 081
Total	961 121

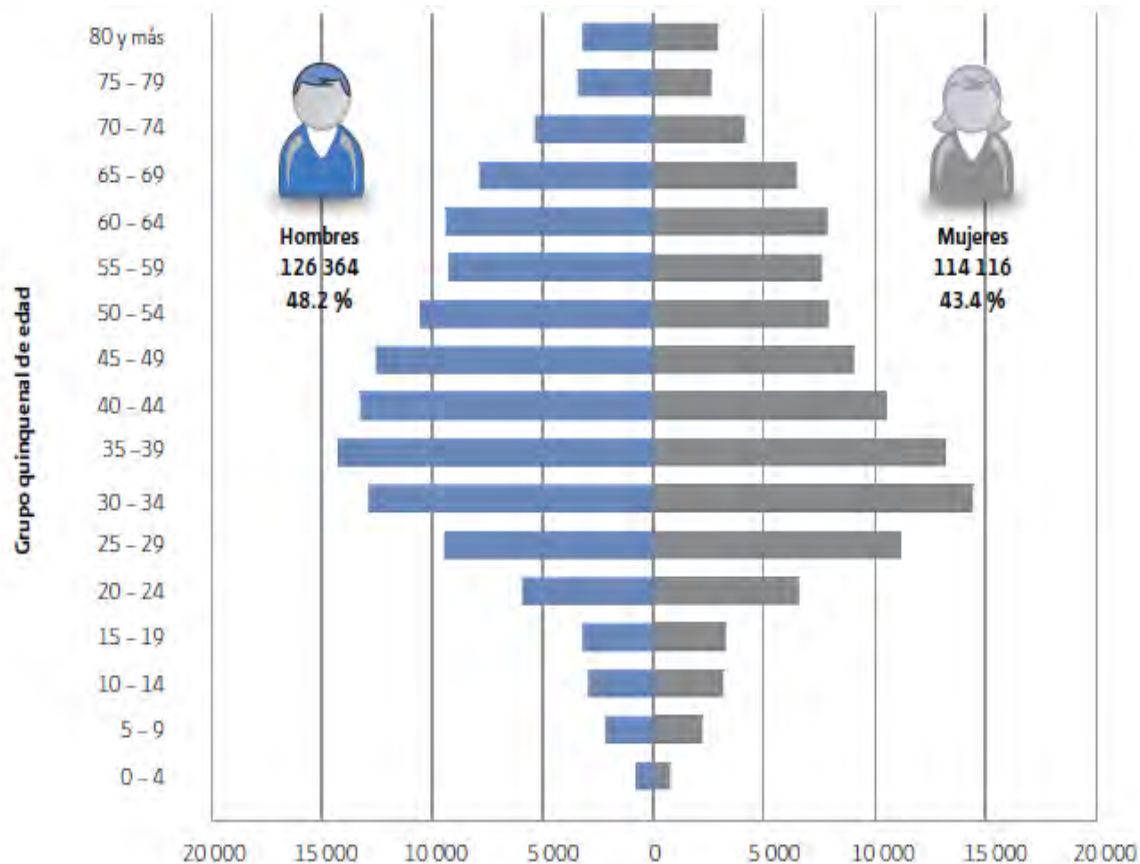
En la Figura 1 se presentan los porcentajes de migrantes residentes en México por entidad federativa, en primer lugar el Distrito Federal con el 31.4%, le siguen Jalisco con 9.2 y el Edo. de México con 8.5 %.

Figura 1. Extranjeros residentes en México por principales entidades federativas de residencia, 2009. Fuente: Rodríguez & Cobo (2012).



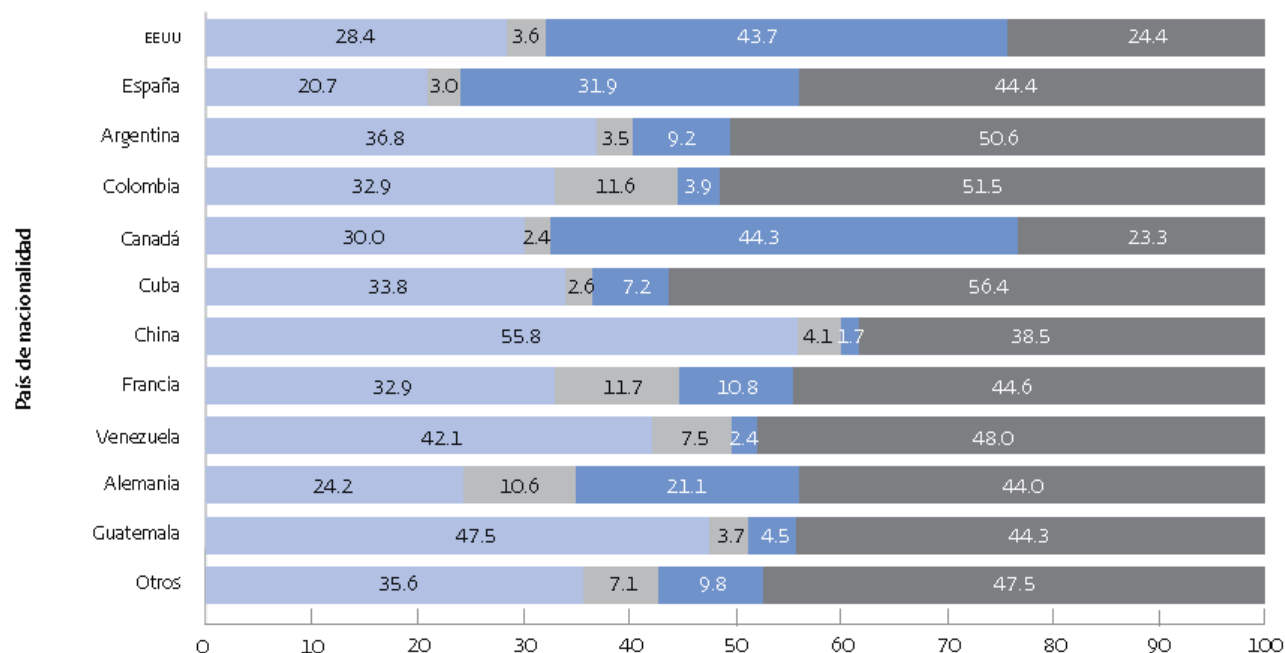
La Figura 2 muestra el porcentaje de migrantes residentes en México por grupo de edad y sexo; los hombres representan un 48.2% y las mujeres un 43.3%, el mayor número de migrantes se encuentra entre el rango de edad de 30 a 40 años.

Figura 2. Extranjeros residentes en México por grupo quinquenal de edad y sexo, 2009. Fuente: Rodríguez & Cobo (2012).



La figura 3, muestra el porcentaje de migrantes residentes en México por actividad principal y país de origen, se observa que el trabajo es una de las actividades principales, le sigue pensionado o jubilado.

Figura 3. Extranjeros residentes en México por actividad principal y país de origen, 2009. Fuente: Rodríguez & Cobo (2012).



Actividad Principal	EEUU	España	Argentina	Colombia	Canadá	Cuba	China	Francia	Venezuela	Alemania	Guatemala	Otros
Trabajo	16 453	3 725	5 125	4 409	3 185	3 381	5 337	2 914	3 725	2 076	3 867	28 925
Estudio	2 084	539	483	1 556	257	264	388	1 035	662	908	298	5 798
Pensionado o Jubilado	25 314	5 730	1 282	526	4 696	716	158	955	216	1 809	366	7 941
Otra	14 127	7 994	7 050	6 896	2 471	5 630	3 683	3 948	4 245	3 770	3 608	38 672
<b>Total</b>	<b>57 978</b>	<b>17 988</b>	<b>13 940</b>	<b>13 387</b>	<b>10 609</b>	<b>9 991</b>	<b>9 566</b>	<b>8 852</b>	<b>8 848</b>	<b>8 563</b>	<b>8 139</b>	<b>81 336</b>

El desplazamiento de personas en busca de una mejor calidad de vida es un fenómeno que se ha dado a lo largo de la historia, las causas o razones que motivan a dejar el país de origen son múltiples, sin embargo se ha encontrado que la cultura, tanto de origen como del país receptor es un factor de gran relevancia; por lo tanto en el siguiente capítulo se hace una revisión literaria sobre la cultura, sus componentes y variables que la definen y cómo ésta influye en la formación de la identidad de las personas.

## Capítulo II

En este capítulo se define cultura (Morales, Moya, Gaviria & Cuadrado, 2000) y se describen los componentes principales que identifican a México. Asimismo se define identidad social según Stryker (2002 en Stets & Serpe, 2013) quien explica la identidad basada en los roles que ejerce cada individuo en la sociedad, además se describe la Teoría de Identidad Social de Tajfel y Turner (1974 y 1981 en Canto & Moral, 2005), haciendo una breve reseña, iniciando por la identidad personal, grupal y finalizando con la identidad cultural. Posteriormente se habla de la flexibilidad de la identidad social y cultural, según los autores antes mencionados, la cual puede cambiar por varios motivos, uno de ellos la migración. Y finalmente se habla sobre la congruencia cultural, definida por Bhugra y Becker (2005) como el grado de concordancia o disonancia entre la cultura de origen del individuo y sus creencias y expectativas, con respecto a la cultura receptora.

### 2. Cultura e identidad

Los elementos que identifican a México son múltiples y abarcan un sin número de valores, como las costumbres, la gastronomía, las relaciones familiares, manifestaciones artísticas, etcétera:

Por definición, toda identidad es relacional y múltiple. Los mexicanos somos, al mismo tiempo, oriundos de un pueblo, barrio o ciudad, portadores de una cultura étnica —originaria maya o nahua, o de inmigración, afro y otras—o regional—oaxaqueña, jarocho, tapatía, nortehña, yucateca—, practicantes de una dirección, profesión, oficio o subempleo, miembros de una feligresía religiosa, adherentes de

grupos sociales diversos, y aficionados a tales o cuales tipos de música, o deporte o lo que sea. Cada una de estas filiaciones y adhesiones nos une a una gran variedad de grupos y entreteje nuestra identidad total. Hoy, además, varias de estas pertenencias múltiples nos unen a grupos en otros lugares del mundo. Así sucede con los mexicanos migrantes, artistas y viajeros de la cultura que viven en otros países (Arizpe, 2011, p. 72).

México es un país que se distingue por la diversidad cultural de sus pueblos, lenguas, tradiciones, vestimentas, religiones, etcétera, por lo tanto se pretende que sea una cultura democrática con un verdadero respeto a lo distinto (Pérez, 2012).

Asimismo México es un país que tiene un gran número de connacionales viviendo en el extranjero, y cada año da paso a miles de personas que desean una oportunidad en Estados Unidos, en su mayoría Centroamericanos, los cuales buscan nuevas oportunidades para lograr una vida más digna, por lo tanto se pensaría que los mexicanos son hospitalarios y empáticos con aquellos que llegan al país, apoyándolos en su integración y adaptación.

## **2.1 Cultura**

La cultura consiste en patrones, explícitos o implícitos, de y para la conducta adquiridos y transmitidos mediante símbolos, constituyendo el logro distintivo de los grupos humanos, incluyendo su representación en artefactos; el núcleo esencial de la cultura consiste en ideas tradicionales —es decir, derivadas y seleccionadas históricamente— y en sus valores (Kroeber & Kluckhohn, 1952, p. 180 en Morales et al., 2000).



Bond (2005 en Morales et al., 2000) menciona que psicológicamente la cultura es un sistema compartido de creencias (lo que es verdad), de valores (lo que es importante), de expectativas, especialmente sobre las conductas y su significado (lo que está implícito; comprometiendo una acción dada).

Este sistema está desarrollado para satisfacer las necesidades básicas de subsistencia (comida y agua, protección, seguridad y pertenencia), apreciación social, y el ejercicio de las propias habilidades, todo ello en un nicho geográfico particular. Este sistema compartido refuerza la comunicación de significados, así como una coordinación de acciones entre los miembros de una cultura. De esta forma reduce la incertidumbre y la ansiedad, ya que consigue que la conducta de sus miembros resulte predecible, entendible, aceptable y valiosa.

No reside únicamente en creencias comunes de una sociedad, sino que generalmente está inscrita en costumbres, rituales y escenarios de conducta institucionalizadas (Páez & González, 2000).

## **2.2 Variabilidad cultural**

Se entiende como la multiplicidad de formas en que se expresan las culturas de los grupos y de las sociedades. Estas expresiones se transmiten dentro y entre los grupos y las sociedades y están asociadas a variables ecológicas, económicas y sociodemográficas (Morales et al., 2000):

- Variables ecológicas: El clima y latitud comprenden los indicadores que definen la estructura geográfica y climática de los países.

- Variables socioeconómicas: El Índice de Desarrollo Humano (IDH) combina tres componentes básicos: longevidad (esperanza media de vida de la nación), educación (tasa de alfabetización y población escolarizada) y nivel de vida (producto nacional bruto por persona).

Pennebaker, Rimé y Blankenship (1996 en Morales et al., 2000), realizaron un estudio en el que se utilizaba la latitud, encontrando que:

- Cuando se comparaba dentro de cada país las personas del norte con las del sur, el clima cálido se relacionaba con una mayor emoción.
- Una alta latitud (climas fríos) se asocia a la menor distancia jerárquica, junto con el alto poder adquisitivo.
- El individualismo está fuertemente relacionado, tanto con el desarrollo económico como con la alta latitud geográfica, de forma que, por ejemplo, los países con climas fríos y moderados tienden a ser culturas individualistas, mientras que los países con climas cálidos tienden a ser colectivistas.

Tanto Hofstede como Triandis (2001 y 1995 en Morales et al., 2000) postulan factores causales del individualismo:

- El desarrollo socioeconómico
- La baja densidad de población
- La urbanización
- Las migraciones
- El cambio de la familia extensa a la familia nuclear.

Todos estos cambios han aumentado las posibilidades de elección de las personas, así como los recursos y han promovido la autonomía personal respecto a los grupos adscritos, como la familia.

Inglehart (1998 en Morales et al., 2000) también sugiere que el desarrollo socioeconómico incrementa el bienestar y los valores postmaterialistas y promueve valores autoexpresivos. Con respecto a la influencia del desarrollo económico en la experiencia subjetiva de las emociones, dos estudios muestran que los ingresos económicos altos se relacionaban con el bienestar subjetivo o la experiencia emocional placentera cuando se controlan otros factores socioculturales, disminuyendo así la posibilidad de emigrar a otro lugar, pues el lugar de origen proporcionan lo necesario para vivir (Arrindell & cols., 1997; Diener, Diener & Diener, 1995 en Morales et al., 2000).

### **2.3 Componentes de la cultura**

La cultura se concibe como un conjunto de componentes de conocimiento: denotativo (lo que es) y connotativo (lo que debería ser). Estos indicadores son compartidos por un grupo de personas que tienen una historia común y participan de una estructura social (Morales et al., 2000):

- **Valores:** Son aquellas posturas frente al mundo, culturalmente definidos con lo que las personas evalúan lo que es deseable, bueno o malo, bello o feo, y que sirven de guía para la vida en sociedad. Desde el punto de vista de la cultura, los valores son enunciados acerca de cómo deben ser las cosas. Para la Psicología social los valores son constructos psicosociales que expresan la relación estable e integral entre el individuo y la sociedad.

Los valores están asociados a seis temas básicos de coordinación social (Hofstede, 1991 en Paez & González, 2000):

1. La distancia jerárquica, o hasta qué punto los miembros menos poderosos de los grupo aceptan las desigualdades de poder.
2. Individualismo-colectivismo, o la prioridad dada a la persona o al grupo (colectivo, con frecuencia, la familia extensa).
3. Masculinidad-feminidad, o grado en que las culturas marcan la distinción entre hombres y mujeres. Las culturas masculinas enfatizan las conductas estereotípicas de género y los valores masculinos dominantes como el éxito, el dinero, la competición y la asertividad. Las culturas femeninas marcan menos las diferencias de rol de género, no son competitivas y valoran la cooperación y el cuidado de los débiles.
4. La evitación o control de la incertidumbre, o grado en que la gente se siente amenazada por las situaciones ambiguas o por el miedo a lo desconocido, que intentan evitar por medio de códigos y creencias estrictas. Las naciones de alta evitación de la incertidumbre, buscan la seguridad y son intolerantes ante la incertidumbre. Las culturas de países con baja evitación de la incertidumbre, son más relajadas y aceptan más los riesgos. Además, no tienen una necesidad de reglas formales que regulen la actuación en cada momento.
5. La relación con la naturaleza: Puede interpretarse como una señal de sumisión, sometimiento o adaptación armónica.

6. Una perspectiva de tiempo que pueden estar centrado en el presente, el pasado o el futuro.

En general, los valores son principios amplios y generales que sirven de base a las *creencias*.

Las creencias: son manifestaciones concretas que las personas consideran como ciertas y hacen referencia a asuntos más específicos, sobre los que se emite un juicio acerca de su verdad o falsedad (Morales et al., 2000).

Así, las prácticas culturales (visibles) incluyen diversas manifestaciones con un carácter simbólico. Entre éstas pueden destacarse los símbolos, es decir, las palabras, gestos, imágenes u objetos; los héroes, personas vivas o muertas, reales o imaginarias (modelos de conducta), y los rituales, actividades colectivas (como la manera de saludar y mostrar respeto a los demás, las ceremonias sociales y religiosas, las reuniones políticas, de negocios) (Morales et al., 2000).

El lenguaje es un símbolo fundamental en la cultura, y se puede definir como cualquier estructura abstracta que permite a los miembros de una sociedad comunicarse simbólicamente y que tiene interpretación semántica (Paez & González, 2000). Cuando se habla de cultura y de patrones de conducta que no son visibles, es importante señalar que el lenguaje es relevante en este contexto, ya que una de las formas más comunes de reconocer a una persona migrante puede ser su acento y tono de voz, por ello el lenguaje, es un método exclusivamente humano, y no instintivo, de comunicar ideas, emociones y deseos por medio de un sistema de

símbolos producidos de manera deliberada, por lo tanto el lenguaje debe ser entendido como un medio, de comunicación humano (Hernando, 1995).

Y la religión es uno de los rituales más importantes en la cultura, y es definida como una institución social que incluye creencias y prácticas basadas en una concepción de lo sagrado, manteniendo el control y la cohesión social (Morales et al., 2000).

Durkheim (1982 en Morales et al., 2000) sostiene que la *religión* trata de las cosas que sobrepasan los límites del conocimiento. El término religión se define como un conjunto de creencias y prácticas relativas a lo que un grupo humano, o un individuo, considera como sagrado. Asimismo, plantea que la religión es un producto de diversos grupos humanos, y sus características y evolución se encuentran íntimamente ligadas a las de la cultura en cuyo seno florece (Morales et al., 2000).

La cultura influye en las acciones que realizan las personas y ayuda a la vez a formar la personalidad e identidad, además, las constricciones situacionales (ecológicas, económicas, estructuras de poder, de comunicación y de división del trabajo) producen cambios de patrones conductuales independientemente o contrarios a algunos valores culturales. Lejos de ser un fenómeno uniforme y estático que se impone a seres pasivos, emerge de la interacción social, es decir, es un producto de adaptaciones a condiciones pasadas que se enfrenta continuamente a los desafíos del presente (Morales et al., 2000).

## 2.4 Identidad social

La teoría de la identidad descrita por Stryker, (2002 en Stets & Serpe, 2013) se enfoca en las identidades de rol (el papel que juega en la sociedad el individuo), y define la identidad como un conjunto de significados vinculados a los roles que las personas ocupan en la estructura social (identidades de rol), los grupos que se identifican y pertenecen a (las identidades de grupo), y una forma única en la que se ven a sí mismos (identidad personal).

Para Burke y Stets, (2009 en Stets & Serpe, 2013) la importancia de la organización de las identidades en tres categorías ayuda a entender cómo los individuos están vinculados a diversos aspectos de la estructura social (roles y grupos), mientras que al mismo tiempo tratan de establecer su carácter distintivo como personas. Sus categorías son las siguientes:

- La identidad personal, se basan en un conjunto de significados que distinguen a la persona como un individuo único, no como una persona que tiene un papel específico o es miembro de un grupo, son culturalmente características que se internalizan y definen y reconocen a la persona de manera distinta (Stets & Serpe, 2013).
- La identidad de grupo: Edney (1976 en Aragonés & Amérigo, 2010) especifica que el sentido de identidad de grupo puede surgir del hecho de que las personas comparten el mismo lugar, la apropiación, la señalización y el espacio defendible, son aquellos significados que surgen en la interacción con un conjunto específico de otros como la familia, el grupo de trabajo, y los

clubes. Implica la participación con estos otros, que comparten y que tratan de cumplir con las formas previstas de comportarse que cada miembro del grupo tiene de la otra, y que participan en las actividades del grupo.

- Finalmente la identidad social, es creada por la sociedad a efectos de la estratificación y, a menudo se atribuyen como uno de raza / etnia o género. Tal categorización facilita la comprensión de la situación de los grupos de personas en la estructura social, los recursos que a los que tienen acceso, y la forma en que debe ser tratada. A su vez, esto ayuda a una interacción predecible y manejable. Cuando las identidades sociales de los individuos están en juego, ellos asisten a las percepciones de las actitudes y valores de la colectividad (Stets & Serpe, 2013).

Por otra parte, la teoría de la identidad social (TIS) elaborada por Tajfel fue un enfoque que pretendió integrar la conducta intergrupala con los procesos individuales—motivacionales y cognitivos— de los miembros de los grupos y las características del contexto social en el que los grupos se interrelacionan (Canto & Moral, 2005).

Para Tajfel (1974 en Canto & Moral, 2005) la sociedad debe ser concebida como una colección variada de categorías sociales que mantienen relaciones de poder y estatus entre ellas; por lo tanto, un grupo social sería la colección de dos o más personas que, al poseer la misma identidad social, se identifican a sí mismos del mismo modo y poseen la misma definición de quiénes son, de cuáles son sus atributos y cómo se relacionan y se diferencian de los exogrupos.



Tajfel (1974 en Canto & Moral, 2005) propuso que parte del autoconcepto de un individuo estaría conformado por su identidad social, esto es, el conocimiento que posee de que pertenece a determinados grupos sociales y la significación emocional y de valor que tiene para él/ella dicha pertenencia.

Tajfel (1974, 1978 en Scandroglio, López & San José, 2008,) postuló:

Que el comportamiento social de un individuo variaba a lo largo de un continuo unidimensional delimitado por dos extremos: el intergrupalo, en el cual la conducta estaría determinada por la pertenencia a diferentes grupos sociales; y el interpersonal, en el que la conducta estaría determinada por las relaciones personales con otros individuos y por las características personales idiosincráticas (p.81).

Canto y Moral (2005) mencionan que la TIS asume que cualquier individuo se caracteriza, por un lado, por poseer rasgos de orden social que señalarían su pertenencia a grupos o categorías que representan la identidad social y, por otro lado, por poseer rasgos de orden personal que son los atributos más específicos del individuo, más idiosincrásicos, que representan la identidad personal. Los aspectos personales y sociales de la identidad se pueden articular de forma que mientras que la identidad social se refiere a un sentimiento de similitud con otros, la identidad personal se refiere a otro sentimiento que lo diferencia de esos otros.

Por lo tanto se puede definir la identidad social, según Bhugra y Becker (2005) como el conjunto de aquellas características de la personalidad que se definen culturalmente y se adscriben a funciones sociales, como el papel de padre, de

madre, de amigo, de empresario, de trabajador, etcétera, la etnia es una fuente de identidad social

## **2.5 Identidad cultural**

Los grupos étnicos están constituidos por personas que pueden compartir o no la misma raza, pero que comparten características culturales comunes, como los antecedentes históricos, las creencias, los valores, las preferencias alimentarias y de ocio, la religión y el lenguaje. La cultura se aprende y se transmite de generación en generación e incluye las creencias y el sistema de valores de una sociedad, y comprende todas las características compartidas que unen a las personas en una comunidad (Bhugra & Becker, 2005).

Bhugra (2004 en Bhugra & Becker, 2005) señala que los componentes de la identidad cultural son la religión, los ritos de transición o cambio, el lenguaje, los hábitos alimentarios y las actividades de ocio. Los ritos y las creencias religiosas constituyen un componente clave de la identidad cultural del individuo, a pesar de que no los practique cuando es adulto. La religión puede preservar los valores en la comunidad y alimentar un sentimiento de pertenencia.

Los ritos de transición son importantes para el desarrollo de una identidad cultural individual; el seguimiento de estos ritos está relacionado con el grado de aceptación del individuo por parte del grupo cultural. El lenguaje, tanto escrito como hablado, es un marcador cultural importante.

## **2.6 Flexibilidad de la identidad social y cultural**

Para Stryker y Burke (2006), el cambio de identidad ocurre cuando los significados cambian a través del tiempo, éste cambio es continuo pero muy gradual; los individuos pueden no hallar su identidad como diferente de ayer, la semana pasada o el mes pasado. Es sólo cuando se considera un período más largo de tiempo que va desde meses hasta años para que vean la diferencia (Burke & Stets, 2009)

Burke (2006 en Burke & Stets, 2009) analiza tres maneras en que la identidad pueden cambiar e incluye:

1. Los cambios en una situación pueden causar una discrepancia entre los significados de identidad y significados percibidos del yo en la situación. Los cambios en una situación pueden causar un cambio más dramático en la propia identidad como cuando las personas entran en entornos que ofrecen pocas posibilidades de elección que las identidades a promulgar, además de cambios ambientales que se producen como parte de las transiciones del curso de vida que pueden influir en el cambio de identidad. Sin embargo, los cambios inesperados también alteran la identidad de uno como el divorcio, el desempleo, la pérdida de un hogar, o la pérdida de un ser querido.
2. Una segunda fuente de cambio de identidad es la activación simultánea de dos o más identidades en una situación. Comportarse de manera consistente con una identidad se opone de los significados de la otra identidad. Según la teoría de la identidad, este conflicto se resuelve y la angustia se reduce en los

significados de cada identidad se mueve lentamente hacia la otra en el tiempo y llegar a un término medio.

3. La tercera fuente de cambio se da cuando los significados de identidad son incompatibles con los significados de comportamiento en una situación. En general, los individuos tratan de comportarse de manera tal que los significados son consistentes con sus significados de identidad. Cuando los significados no son consistentes, los individuos tratan de promulgar conducta alternativa que mejor refleje sus significados de identidad. Esto supone que la situación no está restringiendo los individuos a actuar de una manera particular, y que otra identidad que compiten y más saliente no se ha invocado que puede dirigir un comportamiento diferente.

Bhugra (2004 en Bhugra & Becker, 2005) señala que las identidades racial, cultural y étnica forman parte de la identidad del individuo, y que la identidad cambia con el desarrollo personal y social que se produce con los procesos de migración y aculturación. La competencia lingüística y la estabilidad económica son factores determinantes que hacen que los individuos abandonen su grupo cultural no dominante y se aventuren en un grupo cultural dominante. La teoría de la identidad sugiere que las identidades menos comprometidas y menos sobresalientes serán más propensas a cambiar por identidades más comprometidas y más sobresalientes.

## **2.7 Congruencia cultural**

Bhugra y Becker (2005) definen la congruencia cultural como el grado de concordancia o disonancia entre la cultura de un individuo, sus creencias y

expectativas, con respecto a la cultura de la población del entorno. La población del entorno puede estar constituida predominantemente por personas del mismo contexto cultural que el inmigrante o procedentes de un contexto cultural diferente.

Bhugra y Jones (2001 en Bhugra & Becker, 2005) han propuesto varios factores personales y de relación que aparecen durante el proceso migratorio y que pueden influir en el bienestar mental de los inmigrantes. Durante la fase de posmigración, los factores personales importantes para superar la adversidad son la identidad cultural, las redes de apoyo social, la autoestima y el concepto de sí mismo. Durante esta fase, los factores de relación importantes en los inmigrantes son los logros, el racismo, la densidad étnica, el aislamiento social y el paro laboral.

La densidad étnica, el tamaño de un grupo étnico concreto en proporción a la población total en una zona específica, es un factor que puede influir en la incidencia de las enfermedades mentales en las minorías étnicas. Además, puede aparecer un sentimiento de alienación si las características culturales y sociales de un individuo son distintas de las de la población que lo rodea, mientras que suele aparecer un sentimiento de pertenencia cuando el individuo y la población que lo rodea tienen características culturales y sociales similares.

Bhugra (2004 en Bhugra & Becker, 2005) ha señalado la importancia de la congruencia étnica y cultural, de los patrones de interacción y de la identidad cultural en la génesis y el mantenimiento de los problemas mentales en la población inmigrante.

El incremento de la densidad étnica puede mejorar el apoyo social y la capacidad de adaptación de algunos inmigrantes, pero puede aumentar las dificultades en otros, sobre todo si hay un conflicto cultural entre el individuo y su cultura de origen (Bhugra & Becker, 2005).

La cultura de origen es fundamental al desarrollar la identidad personal, social y cultural; pues a partir de momentos históricos, costumbres, creencias, valores, etcétera, se forma la persona. Sin embargo es importante reconocer que la identidad es cambiante, aunque en ocasiones es imperceptible este cambio existen situaciones que obligan a la persona a modificar su vida y con ello los aspectos que la conforman.

Así en el caso de la migración la persona que llega al país tiene que modificar aspectos en su vida para llegar a formar parte de la sociedad y cultura de acogida. Este proceso de adaptación o aculturación se presenta a continuación así como algunos modelos que la explican.

## Capítulo III

En este capítulo se hace una breve revisión del concepto de adaptación, iniciando con la adaptación biológica descrita por Darwin y posteriormente se describe la adaptación psicosociocultural (Benatuil & Laurito, 2008) y ambiental (Palacios, Bustos & Mercado 2013) del migrante.

Finalmente se hace un recorrido a través de la historia por los modelos que han tratado de explicar este fenómeno, y desde un punto de vista psicológico. Empezando con el Modelo unidimensional en el que se pensaba que la sociedad de acogida no influía, seguido del Modelo de Berry quien agregó a la sociedad de acogida y categorizó la adaptación en cuatro estrategias por las que optan los migrantes; y finalmente el Modelo Ampliado de Aculturación Relativa, en donde se agregan múltiples variables psicológicas y se adapta a un contexto español.

### 3. Adaptación

La adaptación fue inicialmente un concepto relacionado con la biología, para Darwin (1859 en Gould & Lewontin, 1971) sólo aquellos organismos más aptos para adaptarse a los peligros del mundo físico sobrevivirían; y lo definió como el proceso del cambio evolutivo mediante el cual el organismo procura una solución al problema cada vez mejor, siendo el resultado final la adaptación. Para Heyns (1958 en Gould & Lewontin, 1971) la adaptación se refiere al proceso desde el momento en el que una necesidad emerge hasta que la necesidad es satisfecha.

Cada una de las características de una especie (estructuras anatómicas, procesos fisiológicos, mecanismos psicológicos o pautas de conducta) que, durante

largos periodos de tiempo evolutivo, interactuaron con el ambiente físico, social o interno de los individuos de formas que recurrentemente resolvían problemas de supervivencia y reproducción (Morales et al., 2000).

La adaptación implica un constructo de gran importancia en el desarrollo y bienestar del individuo ya que es un parámetro indispensable a la hora de evaluar la estabilidad emocional y la personalidad del individuo. Davidoff (1979 en Orantes, 2011):

Afirma que una persona adaptada tiene sentimientos positivos de sí misma y se considera capaz de realizar sus metas y tiene una proyección exitosa de su vida; es autónoma e independiente, activa, con energía para materializar sus objetivos personales; tiene adecuadas relaciones intra e interpersonales, y se caracteriza por saber resolver sus problemas de manera efectiva (p.10).

García y Magraz (1998 en Orantes, 2011) consideran que:

La adaptación humana tiene dos procesos. Por un lado, ajusta la conducta del individuo a sus propios deseos y necesidades y por otro, ajusta su conducta a la circunstancias de su entorno, es decir, a las normas, preferencias y necesidades de las personas con las que interactúa a lo largo de su vida (p.10).

### **3.1 Adaptación psicosociocultural del migrante**

Navas, López y Cuadrado (2013) mencionan que, el proceso migratorio es un acontecimiento de tal complejidad y diversidad que cada persona lo experimenta y lo afronta de forma diferente. La cultura y la historia del país de origen, la experiencia personal, las razones por las que se decide emigrar y multitud de otros factores



(psicosociales, sociodemográficas, etcétera) pueden influir profundamente en la forma de afrontar este proceso en el país de acogida, así como en el tipo y la naturaleza de las relaciones que se establecen con el grupo mayoritario.

El proceso de adaptación debería producirse al llegar a una nueva sociedad de acogida y desde la perspectiva de su cultura, teniendo en cuenta también las diferentes expectativas y estereotipos que la sociedad de acogida mantiene sobre diferentes grupos inmigrantes (Worchel, 2004 en Navas et al., 2013).

Sin embargo, los inmigrantes no se despojan sin más de sus valores y costumbres de origen o simplemente los cambian por otros nuevos de forma automática o similar, sino que, dependiendo de sus patrones culturales y de lo que la sociedad de acogida les permita, llevan a cabo un proceso de mantenimiento y adopción específica para adaptarse a su nuevo ambiente (Buriel, 1993; Mendoza, 1989 en Navas et al., 2013).

La adaptación del inmigrante a la nueva cultura, durante el proceso migratorio depende de la naturaleza de la sociedad así como de su origen nacional o étnico de la que procede el inmigrante, de la naturaleza de la sociedad que lo acoge y de las características sociales del propio inmigrante (Bhugra & Becker, 2005).

El proceso de ajuste o adaptación a un nuevo contexto social y cultural implica fundamentalmente tres aspectos (Benatuil & Laurito, 2008):

1. La adaptación psicológica: Comprendida como el grado de satisfacción con el nuevo medio cultural y la aceptación del mismo; este proceso aculturativo se da de igual manera tanto a nivel grupal como personal, lo que implica una

serie de cambios en actitudes, comportamientos, modos de vida, identidad etcétera. La persona está influida por el contacto cultural, que se encuentra afectado tanto por la cultura propia como por la ajena (Retortillo, 2009).

Los predictores de la adaptación psicológica son el apoyo social percibido, las variables de la personalidad y los eventos vitales (Castro, 2011).

2. La adaptación cultural o el aprendizaje cultural: Es el proceso de adquisición de habilidades sociales que posibilitan adaptarse a la cultura de acogida, y establecer vínculos con los miembros de la cultura huésped.
3. La adaptación social: Es el aprendizaje de las conductas adecuadas para la resolución de tareas sociales. Los factores que explican la adaptación sociocultural en la interacción con miembros de la cultura de acogida son: el acercamiento cultural, el conocimiento previo de la cultura, el grado de contacto con la cultura y la discriminación percibida, habilidad del manejo del lenguaje, el nivel educativo del migrante, el tiempo de la estancia, la edad y el género (Castro, 2011).

Estos tres aspectos están vinculados entre sí, pero tienen cierta autonomía entre ellas. Además en este estudio se incluye la adaptación ambiental, Palacios et al.,(2013) la definen como las características que un individuo posee para acomodarse o ajustarse a diversas circunstancias o condiciones de su entorno (nicho ecológico) a través del proceso evolutivo (selección natural) y cultural, en el caso de la adaptación a un nuevo contexto se relaciona con el clima, presión atmosférica, urbanización, etcétera.

Existe una relación de interdependencia entre las adaptaciones psicológica y sociocultural ya que las dos permiten al migrante manejar de forma más satisfactoria las situaciones inesperadas y el estrés producido por el constante cambio. Ambas, en combinación, promueven interacciones positivas y la percepción de vulnerabilidad necesaria que favorece el aprendizaje cultural. Son consideradas dos herramientas indispensables para fomentar un adecuado manejo de los conflictos provocados por el choque cultural que repercuten en el bienestar psicológico de los individuos, en la planificación de un proyecto de vida, en el establecimiento de metas a corto, mediano y largo plazo; y en el fortalecimiento o el incremento de sus redes de apoyo (Benatuil & Laurito, 2008).

Los migrantes dejan su cultura de origen y se encuentran inmersos en una nueva cultura con normas, valores y costumbres que no reconocen como propias, además, tienen que realizar un esfuerzo por adaptarse (Zlobina, Páez & Gastéis, 2004 en Benatuil & Laurito, 2008).

Berry (2005 en Retortillo, 2009) introduce el concepto de adaptación psicológica, que define los cambios a nivel individual, es decir la adaptación que acompaña el contacto entre los grupos; la cual puede traer cambios en ambas culturas, la del inmigrante y la de la sociedad que lo acoge, además pueden aparecer cambios en las actitudes, los valores familiares, la jerarquía generacional y las afinidades sociales tanto en la cultura mayoritaria como en la minoritaria, a medida que tiene lugar la interacción entre ambas; sin embargo, lo habitual es que llegue a predominar una de las dos; además durante este proceso existen distintos factores que pueden facilitar o inhibir la adaptación de los migrantes.

Benatuil y Laurito (2008) mencionan que los migrantes que se adaptan mejor son aquellos que adoptan una estrategia integrativa en la que mantienen algunos aspectos de su identidad cultural y adquieren elementos de la cultura de acogida; la cual provoca menor estrés, ansiedad y como consecuencia lleva a una adaptación social efectiva.

Guzmán y Burke (2003 en Benatuil & Laurito, 2008) establecieron una clasificación con factores que facilitaban el intercambio y adaptación cultural:

- Interesarse por temas sociales y culturales
- Comunicarse con personas de la cultura de acogida
- Escribir y usar la lengua local
- Cooperar con otros migrantes
- Crear relaciones sociales y personales con personas locales y ajustarse a las condiciones generales para vivir en el extranjero.

Por otro lado Bhugra (2004 en Bhugra & Becker, 2005) menciona aquellos factores que inhiben la adaptación, por ejemplo, los inmigrantes que proceden predominantemente de sociedades colectivas y que llegan a una sociedad predominantemente individualista tienen más posibilidades de sufrir problemas de adaptación a la nueva cultura, especialmente si el sistema de creencias del propio inmigrante es de tipo colectivista. Esta disonancia cultural entre el individuo y la población que lo rodea puede tener como consecuencia la ausencia de un sistema adecuado de apoyo social, la diferencia entre las expectativas y los logros, y un

descenso en la autoestima, lo que provocaría un rechazo o separación de la sociedad de acogida.

Bhugra, Bhui y Mallet (1991 en Bhugra & Becker, 2005) señalan que los aspectos y actitudes sociales y culturales son característicamente más resistentes al cambio y generalmente son los últimos en ajustarse durante el proceso de aculturación.

Los migrantes que experimentan la pérdida de su cultura junto con un sentimiento de culpa por haber dejado su tierra de origen pueden alcanzar un sentimiento de pertenencia en el país de acogida a medida que tiene lugar el proceso de aculturación. La cultura mayoritaria puede parecer menos amenazadora y más amable a medida que el inmigrante adquiere una mayor fluidez lingüística y social. El apoyo social, que se puede manifestar a través de la amistad, de las ofertas de empleo y de la asistencia médica contribuyen a este proceso (Bhugra & Becker, 2005).

La integración y la asimilación pueden ayudar a reducir los sentimientos de pérdida y aflicción, a medida que el inmigrante comienza a adoptar los aspectos de la cultura mayoritaria. En el proceso de aculturación, la interacción entre la cultura del inmigrante y la cultura de la sociedad que lo acoge es un proceso dinámico y recíproco que puede introducir modificaciones en el grupo cultural mayoritario, ayudando a las personas que constituyen la cultura dominante a apreciar y comprender mejor la cultura del inmigrante, así como a reconocer algunas de las necesidades de las personas que han emigrado (Bhugra & Becker, 2005).

La pregunta que surge es, cómo el migrante realiza esa transición desde una cultura hacia la otra, de modo efectivo, a lo largo de la historia se han descrito varios modelos de aculturación y Castro (2011) hace una revisión histórico sobre algunos modelos que tratan de contestar esta pregunta:

Hasta los años 60 se pensaba que la aculturación era un proceso unilineal en el cual paulatinamente el migrante iba incorporando los aspectos de la cultura de acogida e iba perdiendo los propios. El proceso se completaba cuando había sido completamente absorbido por la cultura hacia la que había realizado la transición.

A mediados de los años 70 los trabajos realizados por Berry con grupos de migrantes minoritarios resultaron en un modelo de aculturación internacional, tanto en los Estados Unidos como en Europa. Este modelo plantea dos dimensiones independientes: 1) Mantenimiento: los inmigrantes consideran su identidad cultural y sus costumbres lo suficientemente valiosas como para mantenerlas en la sociedad de acogida y 2) Adopción: las relaciones con otras personas o grupos de la sociedad son realmente valiosas como para buscarlas y fomentarlas. Estas dimensiones dan lugar a diversas estrategias aculturativas, según como se enfrente este proceso. Berry distingue entre actitudes y conductas aculturativas, según se trate de la preferencia por el modo de realizar el proceso (actitud hacia la aculturación) o bien por la conducta efectivamente puesta en marcha (conducta de aculturación).

Hasta los años 80 las investigaciones sólo consideraron el punto de vista de los grupos minoritarios en el proceso de aculturación, pues se creía que los migrantes eran libres para elegir las estrategias aculturativas preferidas para realizar

el proceso de adaptación y que la cultura de acogida era solamente receptora de los migrantes en transición.

A partir de los años 90 las investigaciones comenzaron a considerar el papel de ambos grupos, tanto del país de origen como del país de acogida (Berry, 1997 en Castro, 2011).

### **3.2 Modelos de aculturación**

A continuación se describen detalladamente los modelos empíricos más representativos que analizan el proceso de adaptación del migrante:

#### **a) Modelo unidimensional de Gordon (1964).**

El modelo señala que los migrantes tienen actitudes que varían a lo largo del tiempo como un continuo, desde el mantenimiento de sus rasgos culturales como grupo minoritario hasta la aceptación y adopción de rasgos culturales del país destino, plantea que la asimilación es la única estrategia válida para reducir los conflictos entre autóctonos y migrantes (Albert, 2004).

Los migrantes serían ubicados según Albert (2004) entre las actitudes que defienden el mantenimiento de la cultura de origen y la adopción de los patrones culturales del país de acogida, y en el punto medio se situaría el biculturalismo, donde el migrante mantendría rasgos culturales propios a la vez que adquiriría elementos clave de la sociedad receptora, en este periodo de transición resultaría inevitable el surgimiento de un conflicto de valores entre una cultura y la otra, por lo que, como estrategia para superar tal conflicto, el biculturalismo se configuraría como una etapa transitoria, ya que el objetivo inevitable es la asimilación total de la cultura

de acogida, para así convertirse en un miembro pleno de la sociedad e integrarse a su estructura.

El proceso culminaría con la pérdida de los valores antiguos que no se encuentran presentes en la nueva cultura y la adquisición de nuevos valores, así como en el fortalecimiento de aquellos valores que sean comunes entre ambas culturas; así que el Modelo identifica siete dimensiones dentro de la aculturación: a) cultural, b) estructural, c) conyugal; d) identificación con la cultura autóctona; e) actitud de acogida; f) conducta de acogida; y g) dimensión cívica (Albert, 2004).

Sin embargo la perspectiva unidimensional, predominante durante algunos años en la psicología social y transcultural, hoy en día es nula, ya que la evidencia empírica ha demostrado que la aculturación es un proceso bidimensional que se nutre tanto de la cultura de origen como de la cultura receptora (Berry, 1974, 1980, 1984 en Retortillo, 2009).

#### **b) Modelo de Berry (1980).**

En este modelo ya no se afirma que el proceso de aculturación es necesaria la interiorización de los valores culturales de la sociedad de acogida, sino que el migrante podría mantener los propios, pero de una manera excluyente (Bourhis, Möise, Perreault y Senécal, 1997 en Retortillo, 2009).

Fue el psicólogo canadiense Berry el primero en establecer que ambas culturas en el proceso de aculturación podían conjugarse y dar lugar a una dimensión nueva e independiente, descartando la idea del bipolarismo unidimensional (Albert, 2004).



La aculturación, según Albert (2004) requiere del contacto de al menos dos grupos culturales autónomos; y debe producirse un cambio en alguno de los grupos, o incluso en ambos; además sugiere que hay tres fases en el curso de la aculturación: 1) contacto, 2) conflicto y 3) adaptación; la primera fase es necesaria, la segunda es probable y la tercera es inevitable. Al principio, los cambios que se producen entre los grupos son mutuos, sin embargo, siempre hay un grupo dominante; normalmente es la sociedad de acogida (Retortillo, 2009).

En la primera formulación, el modelo se fundamenta en las estrategias que adoptan los migrantes para enfrentarse a dos decisiones cruciales en sus vidas: 1) decidir si mantienen su propia cultura en la sociedad de acogida y en qué grado y; 2) decidir su grado de participación en la nueva sociedad, si se relacionan o no con los autóctonos y la naturaleza de esa relación, la combinación de estos dos elementos da lugar a cuatro posibles estrategias de aculturación a adoptar por los individuos (Retortillo, 2009):

La “integración”, implica que la identidad cultural específica del grupo se mantiene, pero que simultáneamente se produce un movimiento en el seno del grupo para convertirse en parte integrante de la sociedad de acogida.

La “asimilación”, es decir, un deseo de abandonar la identidad cultural de origen, y de orientarse hacia la sociedad de acogida.

La “separación”, se da cuando no existe relación del grupo con la sociedad de acogida. Según esta situación se deba al control ejercido por el grupo dominante o a la voluntad del grupo no dominante.

La “marginación”, se caracteriza por el retraimiento y la distancia con respecto a la sociedad de acogida, con el sentimiento de alienación, de pérdida de identidad y de estrés ligados a la aculturación; en la que los individuos o grupos pierden el contacto cultural y psicológico tanto con su sociedad de origen como con la sociedad de acogida.

Posteriormente, Berry (2001 en Retortillo, 2009) ampliaría el modelo teniendo en cuenta también las actitudes de aculturación de la sociedad de acogida, puesto que el proceso adaptativo es un hecho bidireccional que afecta a ambas comunidades; en este caso, las cuatro posibles estrategias de aculturación son: integración, asimilación y agrega segregación y exclusión.

La “segregación”, una estrategia que puede ser adoptada de forma voluntaria o impuesta, dependiendo del origen de las elecciones y poderes que determinen la situación.

La “exclusión” tiene las mismas consecuencias, pero viene impuesta por la sociedad dominante, apartando al grupo subordinado de cualquier posibilidad tanto de mantener sus propias raíces como de introducirse en la nueva sociedad.

**c) Modelo ampliado de aculturación relativa [MAAR] (Navas, Pumares, Sánchez, García, Rojas, Cuadrado, Asensio y Fernández, 2006).**

Los primeros modelos explican la aculturación en países anglosajones, así que Navas et al. (2006 en Retortillo, 2009) adaptan al contexto español un modelo de aculturación partiendo de los modelos antes enunciados.

Tomando el concepto de aculturación de Berry (1980 en Retortillo, 2009) y el paradigma que define las cuatro estrategias resultantes (integración, asimilación, separación/ segregación y marginación /exclusión), además de considerar la naturaleza interactiva del proceso, la idea de que las actitudes y estrategias de los inmigrantes no son independientes, sino que están condicionados por las que poseen los miembros de la sociedad de acogida, se introducen una serie de variables psicosociales que operan como elementos predictores de las actitudes de aculturación de ambos grupos, entre los que destacan:

El sesgo endogrupal, o la tendencia por parte de los miembros de un grupo a favorecer, beneficiar o valorar más positivamente a ese grupo con respecto al grupo al que no pertenecen en comportamientos, actitudes, preferencias y percepciones.

La permeabilidad de los límites grupales o la percepción que tienen sobre las dificultades que tienen los exogrupos para traspasar las fronteras entre las distintas colectividades.

Enriquecimiento cultural percibido, que aporta cada uno de los grupos de migrantes el grupo autóctono y viceversa.

Aunque su naturaleza es fundamentalmente psicosocial y transcultural, se trata de un paradigma en cuya elaboración ha estado muy presente la interdisciplinariedad (psicología, sociología, humanidades y geografía). Las principales novedades que presenta este modelo son (Retortillo, 2009):

La consideración conjunta de las estrategias y actitudes de aculturación de inmigrantes y población autóctona, ya que la confluencia de las opciones de ambos grupos es la que llevará a una relación de un tipo u otro.

La diferenciación de los distintos colectivos de inmigrantes según su origen, cultura etcétera, ya que es una variable fundamental a la hora de adoptar una actitud o estrategia de aculturación u otra, tanto para los propios inmigrantes como para la sociedad autóctona.

El análisis de la influencia de una serie de variables psicosociales y sociodemográficas (sexo, edad, nivel de estudios etcétera);

La distinción entre las actitudes de aculturación preferidas por ambas poblaciones y las estrategias finalmente adoptadas por los inmigrantes y percibidas por los autóctonos; y

La consideración de distintos ámbitos de la realidad sociocultural en los que pueden acontecer diferentes estrategias y actitudes de aculturación (político, tecnológico, económico, familiar etcétera), puesto que se pueden desarrollar estrategias de aculturación diferentes en función del ámbito.

En la Tabla 2 se resumen los modelos de aculturación, con sus principales características, como la actitud y estrategia que se lleva a cabo y las variables que influyen.

Tabla 2. Modelos psicológicos de aculturación, elaboración propia.

Modelos psicológicos de aculturación						
Modelo	Actitud	Estrategias del Inmigrante	Estrategias del Autóctono	Variables que influyen en la aculturación		
Modelo unidimensional de Gordon (1964)	Unidimensional	Asimilación estructural	No las toma en cuenta	a) Cultural; b) estructural, c) conyugal; d) identificación con la cultura autóctona; e) actitud de acogida; f) conducta de acogida; y g) dimensión cívica.		
Modelo de Berry (1980)	Bidimensional	Integración Asimilación Separación marginación	Integración Asimilación Segregación Exclusión	<table border="0"> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <u>Grupal:</u> Sociedad de origen (contexto político, situación económica y factores demográficos)                 </td> <td style="vertical-align: top;"> <u>Individual:</u> Edad, sexo, educación y estatus social. Motivos para la migración, distancia cultural (idioma, religión, etcétera) Personalidad Flexibilidad                 </td> </tr> </table>	<u>Grupal:</u> Sociedad de origen (contexto político, situación económica y factores demográficos)	<u>Individual:</u> Edad, sexo, educación y estatus social. Motivos para la migración, distancia cultural (idioma, religión, etcétera) Personalidad Flexibilidad
<u>Grupal:</u> Sociedad de origen (contexto político, situación económica y factores demográficos)	<u>Individual:</u> Edad, sexo, educación y estatus social. Motivos para la migración, distancia cultural (idioma, religión, etcétera) Personalidad Flexibilidad					
MAAR (Navas et al., 2006)	Multidimensional	En cada ámbito: tecnológico, económico, político, social, familiar, creencias religiosas y formas de pensar.		a) Diferenciación de los colectivos (variable etnocultural); b) variables psicosociales (sesgo endogrupal, enriquecimiento grupal percibido, contacto intergrupal, similitud cultural, prejuicios ante el exogrupo, permeabilidad, prejuicio sutil y manifiesto y opinión sobre la sociedad receptora); c) variables sociodemográficas (edad, sexo, nivel de estudios, religión, razones para migrar, tiempo de residencia, etcétera)		
		Integración Asimilación Separación Marginación	Integración Asimilación Segregación Exclusión			

Así que, la adaptación a nuevo contexto es un proceso complejo que abarca múltiples dimensiones y en el cual influyen distintas variables como se mencionaron anteriormente.

Este proceso es explicado a partir de diversos Modelos de los cuales el Modelo Ampliado de Aculturación Relativa [MAAR] (Navas et al., 2006), es el que mejor se adecua a esta investigación ya que se adaptó a un contexto e idioma Español, además de agregar distintas variables psicosoculturales que se relacionan con la adaptación, como factores sociodemográficos y personales.

## **Capítulo IV**

### **Método**

#### **Problema de investigación**

Migración es un término que ha sido utilizado para describir el movimiento de personas en contextos y situaciones diferentes, se busca dónde hallar los medios de subsistencia no brindados por el lugar de residencia y se remonta hasta los orígenes mismos del hombre (OIM, 2013).

En el siglo XXI, el fenómeno de la inmigración internacional despliega en el continente americano una descentralización clara. México se encuentra entre las primeras diez naciones del continente en cuanto a la proporción de población extranjera dentro de su población total residente (INEGI, 2011).

Por su amplia extensión territorial y posición geográfica, México es un corredor de tránsito notable para migrantes que buscan llegar a los países de la frontera norte, muchos de ellos en condiciones de irregularidad migratoria e inseguridad extrema, la mayoría decide migrar por conflictos políticos y sociales en su país (IAP, 2011).

En México, aunque la inmigración de extranjeros no es numerosa, para el 2010 eran 961 121 migrantes, es importante resaltar que su presencia se ha duplicado y diversificado en términos de una mayor variedad de inmigrantes provenientes de distintas comunidades y regiones de todo el mundo, lo cual vuelve más complejo y a la vez más rico el mosaico multiétnico y multicultural de la nación mexicana (INEGI, 2011).

La adaptación de estos migrantes a la nueva cultura, depende de la naturaleza de la sociedad así como de su origen nacional o étnico de la que procede, de la naturaleza de la sociedad que lo acoge y de las características sociales del propio migrante (Bhugra & Becker, 2005).

Los migrantes proceden de diversos contextos culturales y poseen una identidad formada, a medida que entran en contacto no solamente con las personas de la cultura de acogida sino también con otros inmigrantes, con culturas similares a la suya o diferentes de ella, pueden aparecer sentimientos de pertenencia y bienestar, o sentimientos de alienación y estrés (Bhugra & Becker, 2005).

Aunado a esto, a su arribo a México, los migrantes se enfrentan a la inexistencia de programas sociales para recién llegados, además la presencia de diversas problemáticas sociales, económicas, culturales y familiares dificultan su estancia y adaptación en el país (IAP, 2011).

Dada la complejidad del proceso migratorio, se requieren más investigaciones desde la psicología que permitan una mejor comprensión de este fenómeno.

Con lo anterior objetivo de esta investigación fue conocer los factores personales y socioculturales que se relacionan con la adaptación y las estrategias que eligen los migrantes durante su residencia en México; por lo tanto se planteó la siguiente pregunta de investigación: ¿Qué factores personales y socioculturales están relacionados con la estrategia de adaptación de migrantes que residen en la Ciudad de México e Hidalgo?



## **Objetivo General**

Conocer qué factores personales y socioculturales se relacionan con la estrategia de adaptación de migrantes de distintas nacionalidades residentes en México.

## **Objetivos específicos**

- Identificar qué factores, razón de migración, nacionalidad, tiempo de residencia en México o experiencia previas en otro(s) país(es), influyen en la adaptación.
- Identificar las estrategias de adaptación de migrantes residentes en México.

## **Estrategia de investigación**

Tashakkori y Teddlie (2009 y 2003 en Hernández, Fernández & Baptista, 2010) señalan que los métodos combinados constituyen una clase de diseños de investigación, en la que se emplean las aproximaciones cuantitativa y cualitativa en el tipo de preguntas, métodos de investigación, recolección de datos, procedimientos de análisis e inferencias.

## **Diseño explicativo**

Es un diseño en dos etapas, define una primera fase que es cuantitativa, seguida de una fase cualitativa que permita la interpretación de los datos. En otras palabras, el propósito de este diseño es que los datos cualitativos ayuden a explicar o construir sobre los resultados de la fase cuantitativa (Creswell & Plano, 2007 en Hernández et al., 2010).

## **Etapa 1**

### **Estudio de campo transversal**

Se recolectan datos en un solo momento, en un tiempo único. Su propósito es describir variables y analizar su incidencia e interrelación en un momento dado (Hernández et al., 2010).

### **Método de la encuesta**

En la investigación por encuestas se plantea una serie de preguntas predeterminadas en entrevistas personales o en cuestionarios a un grupo de personas seleccionadas cuidadosamente (Morris, 2010).

### **Muestra**

Muestreo por conveniencia (Hernández et al., 2010) de 100 migrantes de diferentes nacionalidades que tengan mínimo seis meses residiendo en México, con edades de entre 18 y 81 años y que hablaran español básico.

### **Definición de variables**

#### **Variable dependiente.**

#### ***Definición conceptual:***

Estrategias de adaptación:

Navas (et al., 2006) identifican cuatro estrategias en el proceso de adaptación:

1. Integración: Implica que la identidad cultural específica del grupo se mantiene, pero que simultáneamente se convierte en integrante de la sociedad de acogida.
2. Asimilación: Implica un deseo de abandonar la identidad cultural de origen, y de orientarse hacia la sociedad de acogida.
3. Segregación o separación: Según sea la situación, se puede dar por el control ejercido por el grupo dominante (acogida) o a la voluntad del grupo no dominante (inmigrante), puede ser adoptada de forma voluntaria o impuesta, dependiendo del origen de las elecciones y poderes que determinen la situación.
4. Marginación: Se caracteriza por el retraimiento y la distancia con respecto a la sociedad de acogida, con el sentimiento de alienación, de pérdida de identidad y de estrés ligados a la aculturación en la que los individuos o grupos pierden el contacto cultural y psicológico tanto con su sociedad de origen como con la sociedad de acogida. La exclusión tiene las mismas consecuencias, pero viene impuesta por la sociedad dominante, apartando al inmigrante de cualquier posibilidad tanto de mantener sus propias raíces como de introducirse en la nueva sociedad.

***Definición operacional (indicadores):***

Las estrategias de aculturación se miden con el instrumento “Inventario para migrantes” de Navas et al. (2006), con una escala tipo Likert de menor (1) a mayor (4), el menor puntaje total se le da a la estrategia de marginación o exclusión, le

sigue segregación o separación, asimilación y el puntaje total se le da a integración, las dimensiones que evalúa son:

Actitudes de aculturación general, miden actitudes previas al proceso de migración, como la opinión que tenían sobre los mexicanos, su conocimiento de la cultura y sociedad y si hablaban español o no, esto influye en el proceso posterior de adaptación.

Actitudes de mantenimiento de la cultura de origen, miden los componentes culturales y sociales que mantiene el migrante en el nuevo país, como horario, hábitos, relaciones interpersonales, creencias y costumbres, formas de pensar e idioma natal.

Adopción de la cultura mexicana, miden los componentes culturales y sociales que el migrante ha adoptado en el país, como horario, hábitos, relaciones interpersonales, creencias y costumbres, formas de pensar e idioma.

Prejuicio manifiesto, mide creencias y conductas de amenaza y rechazo de los mexicanos hacia la cultura del migrante, por ejemplo, si los mexicanos enseñan valores y habilidades de convivencia multicultural, y prejuicio y aceptación hacia los migrantes.

Sesgo endogrupal, mide las diferencias culturales y sociales entre México y el país de origen como los hábitos, costumbres, creencias, formas de hablar, educación, entre otras.

Enriquecimiento cultural percibido, mide la percepción de la influencia de la cultura mexicana sobre la cultura del migrante, ya sea buena o mala.

Permeabilidad, mide la percepción de los migrantes sobre su participación en la sociedad mexicana.

Se dice que el migrante está adaptado a la sociedad y cultura mexicana cuando opta por las estrategias de asimilación o integración.

**Variable independiente:**

***Definición conceptual:***

1. Razón de migración: Aruj (2008) la define como las explicaciones que dan cuenta de los motivos del fenómeno de migración, se vinculan con la falta de trabajo, la persecución político-ideológica, la inseguridad producto de la violencia, las guerras, la persecución étnico religiosa, los problemas socioeconómicos, el mejoramiento de la calidad de vida, la búsqueda de desarrollo individual o familiar, oportunidades de empleo y educación, acceso a bienes y servicios, entre otras.
2. Nacionalidad: En una población con un número suficientemente significativo para considerar que sus miembros tienen una afinidad en común como idioma, religión, costumbres, tipo de residencia, ocupación, clase, casta o situación; o una combinación de ellos (Navas et al., 2006).
3. Tiempo de residencia en México: Se refiere al intervalo de tiempo, medido en meses cumplidos, transcurrido desde que la persona nacida en el exterior, llegó al país a establecerse como residente (Vásquez, 2015).

4. Experiencias previas en otro(s) país(es): La Real Academia Española [RAE] (2015) define experiencia como el hecho de haber presenciado, sentido o conocido algo; es la forma de conocimiento que se produce a partir de estas vivencias u observaciones. Para este estudio las experiencias previas son los viajes o residencias en otros países.

***Definición operacional (indicadores):***

El “Inventario para migrantes” (Navas et al., 2006), distingue diez razones por las cuales se decidió venir a México, como razones políticas de su país, necesidad económica, búsqueda de aventura, mejorar la propia formación profesional, desastres ambientales, etcétera, y en cada una de ellas se mide su influencia en la decisión de migrar, que va de nada (1) a mucho (4).

Los datos de nacionalidad, tiempo de residencia y experiencias previas en otro(s) país (es) se solicitan en la categoría de datos sociodemográficos del inventario (Navas et al., 2006), el tiempo de residencia en México se mide en años y meses para que el dato sea más preciso y en las experiencias se pregunta si se han tenido o no, si la respuesta es afirmativa se le pide que haga una lista con los países visitados.

**Instrumentos**

Inventario para migrantes de Navas et al. (2006), modificada y adaptada para este estudio, para aplicarse a una muestra de migrantes residentes en México.

La escala original consta de 116 reactivos, sin embargo se eliminaron aquellos que no eran de interés para la investigación, y tienen que ver con la percepción de

discriminación hacia los migrantes, grado de tensión entre ambas sociedades y opinión sobre los miembros de la sociedad de acogida.

Así que la escala que se aplicó está compuesta de 69 preguntas, 53 preguntas son cerradas con cuatro opciones a responder que van de menor a mayor puntaje y las 16 restantes son sobre datos sociodemográficos (Ver Apéndice A). Consta de cuatro dimensiones:

#### 1. Actitudes y estrategias de aculturación

- Actitudes de aculturación generales (Bloque 2: ítems 8-10): se refieren al plano ideal del proceso de aculturación, son las actitudes que adoptarían los inmigrantes si pudiesen elegir libremente.
- Actitudes de aculturación por ámbitos mantenimiento de cultura origen (Bloque IV: ítems 35-42 y 51): la conservación de las costumbres del país de origen del inmigrante.
- Actitudes de aculturación por ámbitos, adopción de la cultura mexicana (Bloque IV: ítems 43-50 y 52): adopción de costumbres y su participación en la sociedad de acogida.

#### 2. Prejuicio

- Prejuicio Manifiesto: Subescala de Amenaza y Rechazo (Bloque III: ítems 31-34): la amenaza para los inmigrantes está provocada por el rechazo expresado por los autóctonos hacia ellos.

- Sesgo endogrupal: Diferencias culturales entre México y el país de origen (Bloque III: ítems 22-30): formas de ser y de ver la vida, hábitos y costumbres alimenticias, hábitos de higiene y limpieza, formas de hablar y comunicarse con la gente, creencias sobre las relaciones hombres–mujeres, creencias y prácticas religiosas, y educación que dan a sus hijos.
3. Otras variables relacionadas con actitudes y estrategias de aculturación
- Enriquecimiento cultural percibido (Bloque I: ítem 7): se refiere a la diferencia entre la amenaza y el beneficio percibido en relación a la influencia de la cultura del exogrupo sobre la del endogrupo.
  - Razones para venir a México (Bloque II: ítems 11-20): explicaciones que dan cuenta de los motivos del fenómeno de migración.
  - Permeabilidad (Bloque 3: ítem 21): se refiere al grado en que se percibe que los inmigrantes pueden participar en la sociedad de acogida, es decir, hasta qué punto pueden traspasar los límites grupales
  - Emociones sentidas durante el proceso de adaptación (Bloque IV: ítems 53-59).
4. Variables sociodemográficas
- Bloque I: ítems 1-6 y bloque IV: ítems 60-69: Sexo, edad, nacionalidad, tiempo de residencia en México, nivel de estudios, idiomas que habla.

### **Escenario**

El estudio se realizó en tres asociaciones civiles que brindan asistencia a inmigrantes, ubicados en la delegación Cuauhtémoc, Gustavo A. Madero y Álvaro Obregón, en el Centro de Enseñanza para Extranjeros [CEPE], UNAM., y en El



Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional [CINVESTAV].

### **Procedimiento**

Se hizo una búsqueda de escenarios aptos para encuestar a los inmigrantes, una vez seleccionados se les solicitó su apoyo en la investigación. La mayoría de las aplicaciones en albergues se realizaron durante actividades de integración intercultural.

Se les explicó sobre el estudio que se estaba realizando e invito a participar, una vez que accedían se les proporcionaba una encuesta que ellos mismos contestaban. Al finalizar se agradecía su participación.

## **Etapa 2**

### **Diseño Fenomenológico**

Se enfoca en las experiencias individuales subjetivas de los participantes. Responden a la pregunta ¿Cuál es el significado, estructura y esencia de una experiencia vivida por una persona (individual), grupo (grupal) o comunidad (colectiva) respecto de un fenómeno? El centro de indagación de estos diseños reside en la(s) experiencia(s) del participante o participantes (Salgado, 2007).

### **Muestra**

Cuatro inmigrantes residentes de la Ciudad de México; dos mujeres, una de 81 años de El Salvador y una de 33 años de Colombia, y dos hombres, uno de 20 años de Alemania y uno de 20 años de Venezuela.

### **Técnica**

Entrevista semiestructurada de González (2008) modificada para aplicarse a una muestra de migrantes residentes en México.

La guía de entrevista (Ver Apéndice B) se divide en dos dimensiones, antes de su arribo y durante su estancia en México:

#### **1. Referente al país de origen**

- Ciudad de origen y características de ésta.
- Cómo se vive en esta ciudad
- Cómo es la gente de la ciudad.
- Profesión

- Vida familiar
- 2. Referente a México
- Decisión de emigrar/ por qué.
- Cómo te viniste a México
- Qué pensabas durante el viaje.
- Primera impresión de la ciudad y de la gente/ sentimiento al llegar
- Búsqueda de vivienda/ compañeros/as de vivienda.
- Opinión sobre la forma de vida en México
- Diferencias con la forma de vida entre los dos países

### **Acceso al campo**

Las entrevistas se realizaron en asociaciones civiles que brindan asistencia a inmigrantes, dos de ellas en la delegación Cuauhtémoc y una en la delegación Gustavo A. Madero y la restante en el Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional [CINVESTAV].

Se solcito apoyo de las asociaciones por medio de los coordinadores de actividades culturales.

### **Procedimiento**

Después de realizar las encuestas se eligieron los casos más significativos para el investigador, se seleccionaron de nacionalidades variadas, con años de residencia y actividades laborales y académicas distintas con el fin de comparar los relatos.

Se les invito a realizar la entrevista, la cual duró entre 40 y 60 minutos. Las entrevistas en las asociaciones se realizaron dentro de las instalaciones, al finalizar

las actividades de integración intercultural. Y la entrevista realizada en el CINVESTAV se realizó en las aulas académicas.

## Capítulo V

### Resultados

Los resultados se presentan en dos etapas, la primera en cuantitativa en la cual se llevó a cabo el análisis con el programa estadístico SPSS versión 22; y la segunda etapa es cualitativa en donde se analizaron cuatro entrevistas por medio del programa de análisis cualitativo Atlas ti versión 6.2.

#### Etapa 1

La encuesta se aplicó a 100 migrantes residentes en la Ciudad de México e Hidalgo, de distintas nacionalidades y posteriormente se procedió a la captura de los datos para el análisis de los resultados obtenidos.

#### Características de la muestra

Se aplicó un análisis de frecuencias para las variables sociodemográficas, con la finalidad de poder describir a la población.

De acuerdo a la Tabla 1 se puede apreciar que participaron más hombres, los cuales representan un 57 % y las mujeres un 43%.

Tabla 1. Descripción de la muestra por sexo

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Hombre	57	57.0	57.0	57.0
Mujer	43	43.0	43.0	100.0
Total	100	100.0	100.0	

La Tabla 2 muestra las edades de los participantes, la edad menor fue de 18 años y la mayor fue de 81 años. Para un mejor análisis se dividió la muestra en tres grupos de edad, en el Grupo1 (18-29 años) se registró un porcentaje de 41% el mayor número de la población, en el Grupo2 (30-44 años) un porcentaje de 36% y en el Grupo3 (45 años o más) un porcentaje de 23%.

La media fue de 35.28 años teniendo una desviación estándar de 14.57, por lo tanto se observa una gran diferencia entre el rango de edad de los participantes.

Tabla 2. Descripción de la muestra por edad

Rango de edad	Frecuencia	Porcentaje
Grupo1 (18-29 años)	41	41.0
Grupo2 (30-44 años)	36	36.0
Grupo3 (45 años o más)	23	23.0
Total	100	100.0

La Tabla 3 muestra las frecuencias del nivel de estudios, se encontró que la mayoría (39%) tienen posgrado, le sigue preparatoria (27%), universidad (18%) y finalmente educación básica (16%).

Tabla 3. Descripción de la muestra por nivel de estudios

	Frecuencia	Porcentaje
Educación básica	16	16.0
Preparatoria	27	27.0
Universidad	18	18.0
Posgrado	39	39.0
Total	100	100.0

En la Tabla 4 se presentan los participantes por país de origen, siendo Colombia el más numeroso con 18%, le siguen Honduras (15%) y Venezuela (9%).

Tabla 4. Descripción de la muestra por nacionalidad

	Frecuencia	Porcentaje
Colombia	18	18.0
Honduras	15	15.0
Venezuela	9	9.0
Guatemala	6	6.0
E.E.U.U.	6	6.0
Alemania	6	6.0
Francia	5	5.0
El Salvador	5	5.0
China	5	5.0
Rusia	4	4.0
India	4	4.0
Cuba	3	3.0
Brasil	3	3.0
Japón	2	2.0
Argentina	2	2.0
Yugoslavia	1	1.0
Ucrania	1	1.0
República Dominicana	1	1.0
Perú	1	1.0
Nicaragua	1	1.0
Italia	1	1.0
Guinea-Bissau	1	1.0
Total	100	100.0



La Tabla 5 muestra el estado civil de la muestra, se observa que en su mayoría son solteros/as con un 58%, le siguen casado/a (38%), separado/a o divorciado/a (3%) y viudo/a (1%).

Tabla 5. Descripción de la muestra por estado civil

	Frecuencia	Porcentaje
Soltero/a	58	58.0
Casado/a	38	38.0
Separado/a o divorciado/a	3	3.0
Viudo/a	1	1.0
Total	100	100.0

En la Tabla 6 se observan las actividades principales de los migrantes, el trabajo (47%) es su actividad principal y en segundo lugar el estudio (33%).

Tabla 6. Descripción de la muestra por actividad principal

	Frecuencia	Porcentaje
Trabajador	47	47.0
Estudiante	33	33.0
Desempleado	8	8.0
Otros	5	5.0
Amo/a de casa	5	5.0
Jubilado/Pensionista/Rentista	2	2.0
Total	100	100.0

En la Tabla 7 se observa el tiempo de residencia en meses, el menor tiempo fue de 6 meses y el mayor de 494 meses (42 años). Se dividió en tres grupos, el primero de 6 a 18 meses de residencia con un 26%, el segundo de 19 a 60 meses con 33% y el tercero de 61 meses o más siendo el más numeroso con 41%). La media fue de 97.27 meses (8 años, 10 meses) y la desviación estándar de 119.821 meses (9 años, 9 meses), por lo tanto se observan varios años de diferencia entre el tiempo de residencia de los migrantes.

Tabla 7. Descripción de la muestra por tiempo de residencia en México (meses)

	Frecuencia	Porcentaje
6 meses a 18 meses	26	26.0
19 meses a 60 meses	33	33.0
61 meses o más	41	41.0
Total	100	100.0

En las Tablas 8 y 9 se muestran las experiencias previas a migrar a México, en la Tabla 8 se observa que la mayoría (64%) ha visitado por lo menos otro país. En la Tabla 9, la mayoría (78.125%) ha visitado de 1 a 3 países, le sigue el 12.5% que ha visitado de 4 a 6, el 7.81% 10 o más países y finalmente el 1.56% que ha visitado de 7 a 9 países.

Tabla 8. Descripción de la muestra por experiencias previas

¿Ha estado en otros países, además de México?

	Frecuencia	Porcentaje
Sí	64	64.0
No	36	36.0
Total	100	100.0

Tabla 9. Número de países visitados

	Frecuencia	Porcentaje
1-3 países visitados	50	78.125
4-6 países visitados	8	12.5
7-9 países visitados	1	1.56
10 o más países visitados	5	7.81
Total	64	100.0

## **Análisis de los datos**

Se realizó un análisis de consistencia interna para determinar la fiabilidad del instrumento. Además se aplicó un análisis de frecuencias para conocer el nivel de adaptación de la muestra. Posteriormente se llevaron a cabo tablas cruzadas para comparar el nivel de adaptación con la nacionalidad, edad y nivel de estudios. Y finalmente se aplicó un análisis de correlación para conocer la relación entre la variable dependiente y las variables independientes; y entre las dimensiones para conocer su relación.

## **Estadísticos de fiabilidad**

En primer lugar se realizó el análisis de fiabilidad de tres dimensiones del instrumento ya que la última son datos sociodemográficos, y posteriormente se realizó el análisis general del instrumento.

En la dimensión Actitudes y estrategias de aculturación, la cual tiene 22 reactivos el alfa de Cronbach fue de .760, la cual es aceptable por lo tanto no se eliminó ningún reactivo.

La Tabla 9 muestra la agrupación de los 22 reactivos en una dimensión, así como la media, la desviación estándar y el Alfa de Cronbach si el elemento se suprimiera.

Tabla 9. Estadísticos total-elemento de la dimensión actitudes de aculturación

	Media	Desviación estándar	Alfa de Cronbach
¿Cómo cree Ud. que es la influencia de la cultura mexicana sobre su cultura?	3.14	.513	.760
¿Cuál era su opinión sobre los mexicanos antes de venir aquí?	3.02	.724	.751
¿Conocía usted la cultura y la sociedad mexicana antes de venir?	2.06	.897	.759
¿Hablaba español antes de venir?	3.04	1.230	.793
Trabajo	2.37	1.041	.749
Hábitos de consumo y economía familiar	2.39	.815	.746
Relaciones familiares	2.61	.931	.746
Creencias y costumbres religiosas	3.11	1.024	.744
Formas de pensar: principios y valores	3.09	.889	.750
Hábitos alimenticios	2.40	.865	.742
Escuchar música tradicional	2.53	.915	.744
Hablar su idioma natal (sólo si es distinto al español)	1.59	1.770	.772
Trabajo	2.94	.983	.739
Hábitos de consumo y economía familiar	2.68	.863	.737
Relaciones familiares	2.52	.979	.741
Creencias y costumbres religiosas	2.07	1.057	.753
Formas de pensar: principios y valores	2.28	.922	.751
Hábitos alimenticios (consumo de alimentos tradicionales)	2.75	.857	.746
Escuchar música tradicional	2.52	1.010	.739
Hablar español	1.57	1.736	.770
¿En qué grado se relaciona Ud. actualmente con personas de su país de origen?	2.87	.825	.751
¿En qué grado se relaciona Ud. actualmente con personas de este país?	3.42	.669	.749

En la dimensión Prejuicio, la cual tiene 13 reactivos y alfa de Cronbach de .784, la cual es aceptable por lo tanto no se eliminó ningún reactivo.

La Tabla 10 muestra la agrupación de los 13 reactivos en una dimensión, así como la media, la desviación estándar y el Alfa de Cronbach si el elemento se suprimiera.

Tabla 10. Estadísticos total-elemento de la dimensión Prejuicio

	Media	Desviación estándar	Alfa de Cronbach
Los mexicanos enseñan a sus hijos valores y habilidades que ayudan a la convivencia y a la integración entre culturas	2.95	.833	.792
Estaría dispuesto a mantener relaciones sentimentales con una persona mexicana	3.22	.871	.793
Los mexicanos se niegan a admitir a los inmigrantes de su país en puestos de trabajo para los que están preparados	2.14	.876	.811
Si los mexicanos aceptaran su cultura, los inmigrantes de su país vivirían tan bien como los mexicanos	3.02	.899	.787
La educación que dan a sus hijos	2.17	.900	.767
Sus creencias y prácticas religiosas	2.56	.978	.754
Creencias sobre las relaciones hombres–mujeres	2.21	.902	.753
Formas de hablar y comunicarse con la gente	2.10	.882	.751
Hábitos de higiene y limpieza	2.81	.849	.762
Hábitos y costumbres alimenticias	1.97	.834	.753
Formas de ser y de ver la vida	2.29	.924	.749
Música que escuchan	2.34	.956	.751
Clima	2.23	.908	.775

En la dimensión Otras variables relacionadas con actitud y estrategias de aculturación, la cual tiene 19 reactivos, el alfa de Cronbach fue de .671, así que se decidió eliminar la pregunta 5. Búsqueda de aventura y así el alfa total fue de .692.

La Tabla 11 muestra la agrupación de los 19 reactivos en una dimensión, así como la media, la desviación estándar y el Alfa de Cronbach si el elemento se suprimiera.

Tabla 11. Estadísticos total-elemento de la dimensión Otras variables relacionadas con actitud y estrategias de aculturación.

	Media	Desviación estándar	Alfa de Cronbach
¿Hablaba español antes de venir?	3.04	1.230	.677
Razones políticas de su país	2.27	1.278	.666
Necesidad económica	2.09	1.138	.637
Deseos de enriquecerse	1.75	.968	.636
Búsqueda de aventura	2.12	1.131	.692
Cooperar en el desarrollo de su país	2.24	1.147	.643
Mejorar la propia formación profesional	2.83	1.231	.640
Cuestiones pendientes con la justicia en su país	1.18	.626	.671
Búsqueda de trabajo	2.20	1.155	.628
Reagrupación familiar	1.46	.968	.665
Desastres ambientales	1.11	.510	.677
¿Cuál es su opinión ahora sobre los mexicanos?	3.42	.554	.683
Incertidumbre	2.34	.945	.643
Euforia	2.15	1.029	.674
Ansiedad	2.18	.978	.628
Tristeza	2.30	.882	.650
Frustración	2.02	1.015	.654
Soledad	2.06	1.043	.661
Alegría	3.21	.924	.665

El Alfa de Cronbach total del instrumento con 52 reactivos fue de .817, la cual es aceptable, así que se puede concluir que el instrumento es confiable.

### **Frecuencias**

En la Tabla 12 se observa que la mayoría de los participantes, el 90%, se encuentra en el nivel de Asimilación; le sigue Segregación/ Separación con 8% y finalmente Integración con 2%.

Tabla 12. Aculturación

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Segregación/ Separación	8	8.0	8.0	8.0
Asimilación	90	90.0	90.0	98.0
Integración	2	2.0	2.0	100.0
Total	100	100.0	100.0	

### **Tablas cruzadas**

En la Tabla 13 se observa en Segregación/ Separación 3 participantes que tienen entre una y tres razones para venir a México y cinco que tienen entre cuatro y seis razones.

En Asimilación se encuentran cinco participantes que tienen entre una y tres razones, 73 entre cuatro y seis razones y 12 que tienen siete o más.

Finalmente en Integración se encuentran dos participantes con siete o más razones para venir a México.



En general el mayor número de participantes se encuentra en el nivel de asimilación y tiene de cuatro a seis razones para migrar a México.

En la prueba Chi cuadrada se obtuvo un valor de  $X^2= 23.167$ ,  $gl= 4$  y un valor  $p: .000$  ( $p<.05$ ).

Tabla 13. Aculturación y Razones para venir a México

		Razones para venir a México			
		<i>1 a 3 razones</i>	<i>4 a 6 razones</i>	<i>7 o más razones</i>	<i>Total</i>
Aculturación	<i>Segregación/ Separación</i>	3	5	0	8
	<i>Asimilación</i>	5	73	12	90
	<i>Integración</i>	0	0	2	2
Total		8	78	14	100

La Tabla 14 muestra en el nivel de Segregación/ Separación a cinco participantes con seis a 18 meses de residencia, dos con 19 a 60 meses y uno con 61 o más.

En Asimilación a 20 participantes con 6 a 18 meses de residencia, a 31 con 19 a 60 y a 39 con 61 meses o más.

En Integración a un participante con 6 a 18 meses y a 1 con 61 meses o más.

La mayoría de los participantes se encuentran en asimilación y tienen 61 meses o más residiendo en México.

Se obtuvo una Chi cuadrada de  $X^2=7.652$ .  $gl= 4$  y un valor  $p: .105$  ( $p>.05$ ).

Tabla 14. Aculturación y Residencia

		Residencia			<i>Total</i>
		6 a 18 meses	19 a 60 meses	61 meses o más	
Aculturación	<i>Segregación/ Separación</i>	5	2	1	8
	<i>Asimilación</i>	20	31	39	90
	<i>Integración</i>	1	0	1	2
Total		26	33	41	100

En la Tabla 15 se observa que en el nivel de Segregación/ Separación hay 5 participantes que no han visitado otros países además de México, 2 que han visitado de 1 a 3 y 1 que ha visitado 10 o más países.

En Asimilación hay 30 participantes que no han visitado otro países, 47 que han visitado entre 1 y 3, 8 entre 4 y 6 1 entre 7 y 9 y 4 que han visitado 10 o más.

Y finalmente en Integración hay un participante que no ha visitado otro país y 1 que ha visitado entre 7 y 9.

En su mayoría se encuentran en Asimilación y han visitado de 1 a 3 países además de México.

Se obtuvo una Chi cuadrada de  $X^2=4.992$ .  $gl =8$  y un valor  $p: .758$  ( $p>.05$ ).

Tabla 15. Aculturación y Número de países visitados

		Número de países visitados					<i>Total</i>
		Ninguno	1 a 3	4 a 6	7 a 9	10 o más	
Aculturación	<i>Segregación/ Separación</i>	5	2	0	0	1	8
	<i>Asimilación</i>	30	47	8	1	4	90
	<i>Integración</i>	1	1	0	0	0	2
Total		36	50	8	1	5	100

En la Tabla 16 se observa que en nivel de Segregación/ Separación hay 5 participantes de Centro América, y uno en Sudamérica, Europa y Asia respectivamente.

En Asimilación hay 6 participantes de Norte América, 30 de Centro América, 22 de Sudamérica, 21 de Europa, 10 de Asia y 1 de África.

Y en integración se encuentran 2 participantes de Sudamérica.

En general se observa a la mayoría de los participantes en el nivel de Asimilación, en cual Centro América tiene el puntaje más alto de participantes (30), le siguen Sudamérica (22) y Europa (21).

Se obtuvo una Chi cuadrada de  $X^2=10.507$ ,  $gl= 10$  y un valor  $p: .397$  ( $p>.05$ ).

Tabla 16. Aculturación y Región

Aculturación	Región						Total
	Norte América	Centro América	Sudamérica	Europa	Asia	África	
Segregación/Separación	0	5	1	1	1	0	8
Asimilación	6	30	22	21	10	1	90
Integración	0	0	2	0	0	0	2
<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>35</b>	<b>25</b>	<b>22</b>	<b>11</b>	<b>1</b>	<b>100</b>

## Correlación

En la Tabla 17 se muestran las correlaciones que existen entre la variable dependiente y las variables independientes. La adaptación psicosociocultural correlaciona positivamente con residencia .298 ( $p < .01$ ), con razón de migración .908 ( $p < .01$ ), y con nacionalidad .251 ( $p < .05$ ).

Tabla 17. Correlación de las variables

	1.	2.	3.	4.	5.
1. Adaptación psicosociocultural	1				
2. Residencia	.289**	1			
3. Razón de migración	.902**	.176	1		
4. Nacionalidad (acercamiento cultural)	.251*	.145	.033	1	
5. Experiencias previa (número de países visitado )	-.098	.073	-.144	.066	1

La correlación es significativa en el nivel 0,01 (2 colas). \*\*

La correlación es significativa en el nivel 0,05 (2 colas).\*

En la tabla 18 se

observan las correlaciones entre las tres dimensiones del instrumento.

En la Dimensión Actitudes y estrategias de aculturación:

Actitudes de aculturación general correlaciona con Sesgo endogrupal .238 ( $p < .05$ ), Enriquecimiento cultural percibido .248 ( $p < .05$ ) y Permeabilidad .326 ( $p < .01$ ).

Actitudes de aculturación por ámbitos: mantenimiento de cultura de origen correlaciona con Actitudes de aculturación por ámbitos: adopción de la cultura

mexicana .349 ( $p < .01$ ), y Sesgo endogrupal: Diferencias culturales entre México y el país de origen .222 ( $p < .05$ ).

Actitudes de aculturación por ámbitos: adopción de la cultura mexicana correlaciona con Sesgo endogrupal: Diferencias culturales entre México y el país de origen .315 ( $p < .01$ ).

En la Dimensión: Prejuicio

Sesgo endogrupal: Diferencias culturales entre México y el país de origen correlaciona con Permeabilidad .228 ( $p < .05$ ).

En la Dimensión: Otras variables relacionadas con actitudes y estrategias de aculturación:

Enriquecimiento cultural percibido correlaciona con Permeabilidad .289 ( $p < .01$ ).

Razones de migración correlaciona con Emociones sentidas durante el proceso de adaptación .247 ( $p < .05$ ).

Tabla 18. Correlación de las dimensiones del instrumento

		1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
<b>Dimensión: Actitudes y estrategias de aculturación</b>	1. Actitudes de aculturación general	1								
	2. Actitudes de aculturación por ámbitos mantenimiento de cultura origen	-.092	1							
	3. Actitudes de aculturación por ámbitos, adopción de la cultura mexicana	.093	.349**	1						
<b>Dimensión: Prejuicio</b>	4. Prejuicio Manifiesto	.118	.027	.109	1					
	5. Sesgo endogrupal: Diferencias culturales entre México y el país de origen	.238*	.222*	.315**	.167	1				
<b>Dimensión: Otras variables relacionadas con actitudes y estrategias de aculturación</b>	6. Enriquecimiento cultural percibido	.248*	.104	.051	-.024	.093	1			
	7. Razones de migración	.127	.149	.227*	.115	-.008	.090	1		
	8. Permeabilidad	.326**	-.123	.171	-.021	.228*	.289**	-.103	1	
	9. Emociones sentidas durante el proceso de adaptación	-.008	.112	.063	-.041	-.027	-.102	.247*	-.150	1

La correlación es significativa en el nivel 0,01 (2 colas). \*\*

La correlación es significativa en el nivel 0,05 (2 colas).\*

A partir de los resultados de las correlaciones se puede decir que de las cuatro variables que se pensaba se relacionaban con el proceso de adaptación, únicamente correlacionan Residencia, Razones para venir a México y Nacionalidad, por lo tanto se puede decir que son las que más influyen en este proceso.

En lo referente al instrumento se observan correlaciones entre las actitudes, diferencias culturales y permeabilidad, por lo tanto, como mencionan Navas et al. (2006) el proceso de adaptación es bidireccional e influyen ambas culturas para que se este ocurra.



## Etapa 2

El análisis cualitativo se llevó a cabo a partir de la transcripción de cuatro entrevistas de migrantes residentes en la Ciudad de México y posteriormente se analizaron con el programa Atlas ti versión 6.2.

Los participantes fueron identificados de la siguiente forma: SALVADOR para la participante de El Salvador con 81 años; ALEMANIA para el participante de Alemania con 20 años, VENEZUELA para el participante de Venezuela con 20 y COLOMBIA para la participante de Colombia con 33 años.

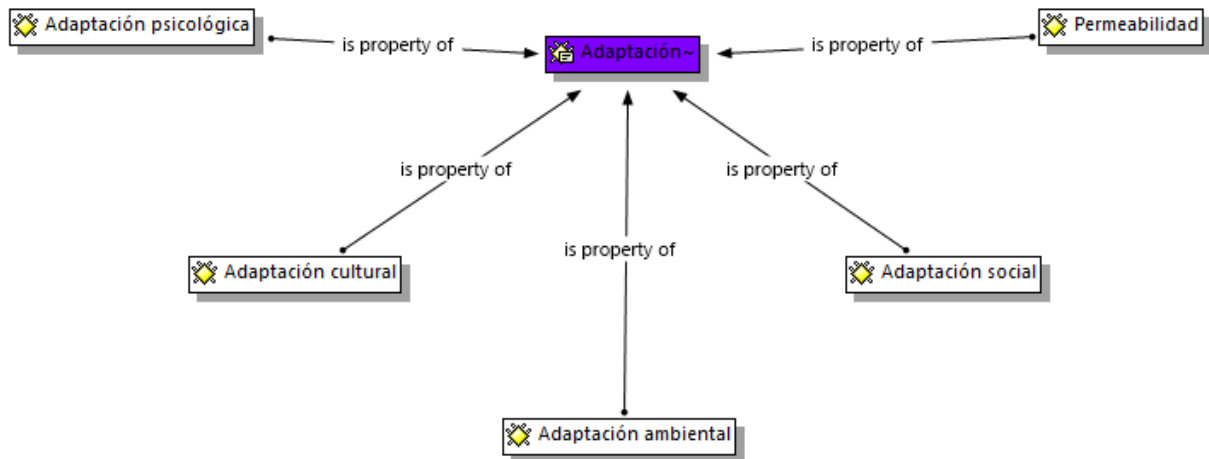
En un inicio se codificaron las categorías referentes a la Adaptación (tipo: psicológica, cultural, social y ambiental, y estrategia: integración, asimilación, separación/segregación y marginación/exclusión); y las variables que influyen en esta: Factores personales (Nacionalidad y Tiempo de residencia en México) y Factores socioculturales (Experiencias previas en otro(s) país(es) y Razón de migración).

Se agruparon los códigos en tres familias principales: adaptación, factores personales y factores socioculturales.

Posteriormente se añadieron códigos de acuerdo al marco teórico y estos códigos se agregaron a la respectiva familia, como se presenta a continuación:

En la familia de adaptación se identificaron los siguientes códigos: Permeabilidad, Adaptación social, Adaptación cultural, Adaptación psicológica y Adaptación ambiental, los códigos se tomaron como los elementos que componen la adaptación.

Figura 1. Componentes de la adaptación



### Permeabilidad

Es la percepción de los inmigrantes sobre su participación en la sociedad de acogida.

Se observa, en general, un mayor apoyo al inicio de la estancia en México, y en el ámbito educativo, sin embargo también se observa la existencia de discriminación hacia cierto grupo de migrantes que provienen de Centroamérica y E.E.U.U.; como se muestra en los siguientes comentarios:

*“Cuando llegamos y supieron que sabíamos coser, nos prestaron una maquinita la arreglaron..... la gente era muy linda, muy amable, nos prestaban trajes, porque no llevábamos nada y yo cocinaba con leña, y nos decían dónde conseguir, mientras nos acomodábamos” (SALVADOR).*

*“Sí, siempre son muy amables y me ayudan con todo, casi siempre, sí están interesados los mexicanos en mi país, por qué estoy aquí y lo que hago y ya” (ALEMANIA).*

*“[...]...al llegar al D.F. nos contactamos con la Casa Refugiados y ellos nos ayudaron a conseguir una casa en Tláhuac donde actualmente vivo” (VENEZUELA).*

*“[...]...hay mucho apoyo en nuestros proyectos además nuestros asesores nos motivan a realizar más, y a mi novio y a mí nos siguieron apoyando para después de estudiar la maestría seguir con el doctorado” (COLOMBIA).*

*“[...]...conozco muchos migrantes de Europa y también de Centroamérica aquí en México y sus situaciones son muy diferentes por ejemplo mis amigas y amigos franceses no tienen problemas con nadie, pero es un poco peor para los “gringos” la gente de E.E.U.U. como Josh, para él es diferente la gente cree que no quiere aprender el idioma y la gente de Centroamérica o América del Sur es muy diferente, es como ahh no tienen el mismo valor y con gente de Alemania, Inglaterra, Europa también es racismo a veces los mexicanos me tratan como si yo fuera más valioso; me tratan mejor que a otro mexicanos y de E.E.U.U. y mucho mejor que los de Centro América. Es no sé, también es triste, bueno para mí y no me gusta” (ALEMANIA).*

### **Adaptación social**

Es el aprendizaje de conductas adecuadas para convivir en la sociedad de manera adecuada. Se observa su inclusión a la sociedad por medio del trabajo o estudio.

*“[...]...mi esposo dando clases de carpintería además había mucho trabajo” (SALVADOR).*

*“[...]...claro me gustaría continuar mis estudios en el “poli”, pues me han dicho que es muy bueno, sin embargo aún no he podido entrar porque no tengo permiso de estudiante lo estoy tramitando.” (VENEZUELA).*

### **Adaptación cultural**

Es la adquisición de habilidades que posibilitan la adaptación a la cultura de acogida y así establecer vínculos con los miembros de esta.

Se observa que uno de los aspectos culturales más representativos es el día de muertos, especialmente con el migrante alemán pues menciona que en su región no es importante como en México.

*“[...]...pero es muy interesante y también lo que hacen los mexicanos ese día enseña algo sobre la espiritualidad de los mexicanos, como lo que creen de los fantasmas y para muchos alemanes es como estúpido, pero es algo de cultura... Claro, es que a veces me dicen que como más salsa picante que muchos mexicanos” (ALEMANIA).*

*“Y las ofrendas me gustan mucho, con las flores y los colores” (ALEMANIA).*

### **Adaptación psicológica**

Se entiende como el grado de satisfacción con el nuevo medio cultural y la aceptación del mismo.

El idioma es uno de los componentes más representativos de una cultura ya que se puede identificar a la región o sociedad a partir de este y es el mecanismo

más importante de reproducción cultural, que asegura la transmisión de una cultura de generación en generación.

El migrante alemán se siente feliz de haber aprendido el idioma español en poco tiempo, pues ahora es parte de la cultura mexicana

*¿Se te hizo fácil aprender español?*

*“Bueno yo no creo que sea suficiente para 8 meses ...pero los otros voluntarios hablan peor que yo y por eso estoy feliz, bueno no estoy feliz que hablan peor pero que yo hablo mejor, que aprendí más” (ALEMANIA).*

### **Adaptación ambiental**

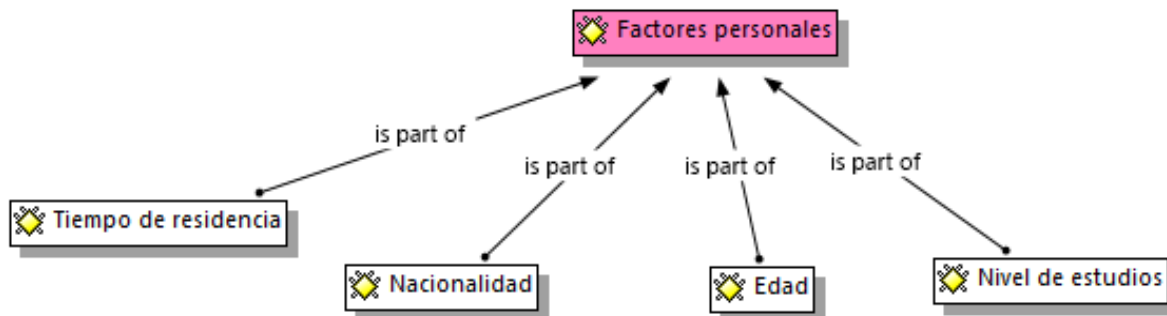
Se entiende como las características que posee un individuo para ajustarse a diversas condiciones de su entorno.

La mayoría de los entrevistados no vivían en ciudades por lo tanto, la Ciudad de México fue algo novedoso y diferente; como lo menciona el siguiente relato.

*“[...]...el D.F. es muy grande y hay muchas personas, está más urbanizada, por ejemplo aquí hay metro que es muy cómodo para trasladarse, puedes llegar a donde sea en metro” (VENEZUELA).*

En la familia factores personales se agruparon: Edad, Nacionalidad, Nivel de estudios y Tiempo de residencia en México.

Figura 2. Factores personales



### **Edad**

Se observa que tres de los cuatro participantes son jóvenes y una participante es mayor de edad.

### **Nacionalidad**

Se buscó que en las entrevistas participaran migrantes de distintas nacionalidades para realizar un análisis comparativo a partir de las diferencias culturales; sin embargo se observa que tres de los cuatro entrevistados son americanos.

### **Nivel de estudios**

Hay variabilidad en el nivel de estudio de los participantes desde primaria hasta doctorado, en el caso de los participantes que no continuaron con sus estudios se debe a los problemas políticos o falta de oportunidades en su país de origen:

*¿Cuál es su nivel de estudios?*

*“En mi pueblo estudié la primaria, nada más había hasta primaria”  
(SALVADOR).*

*Y ¿siguió estudiando en México?*

*“No, nadie era más importante salir adelante y trabajar” (SALVADOR).*

*¿Cuál es tu nivel de estudios?*

*“Estudí preparatoria y tomé un año para venir a ayudar en las ONG’s porque cuando estudias no tienes tiempo de ayudar tanto” (ALEMANIA).*

*Y cuando regreses ¿seguirás estudiando?*

*“Sí, bueno no regreso a Alemania, voy a Holanda a estudiar” (ALEMANIA).*

*¿Cuál es tu nivel de estudios?*

*“Estudí dos semestres de una ingeniería” (VENEZUELA).*

*Y ¿Te gustaría seguir estudiando?*

*“Sí claro me gustaría continuar mis estudios en el “poli”, pues me han dicho que es muy bueno” (VENEZUELA).*

*Y ¿por qué no seguir estudiando en Colombia?*

*“Mmm porque es muy difícil conseguir alguna beca en una universidad federal, y los posgrados son muy caros en las privadas” (COLOMBIA).*

*Y ¿Te gustaría seguir estudiando?*

*“[...]...ahorita estoy haciendo mi tesis de doctorado... [...] y también tengo la oportunidad de estudiar un posdoc. Tenía planeado seguir estudiando*

*al finalizar mi universidad, y estuve buscando países que me becaran y México fue uno de ellos” (COLOMBIA).*

### **Tiempo de residencia en México**

Se analizó no sólo el tiempo en meses o años en México, también las experiencias que han tenido en sus viviendas durante su estancia, por ejemplo la participante de El Salvador quien tiene el mayor tiempo viviendo aquí:

*31 años de residencia en México:*

*“Vivimos con unos señores tan buenos, ya estaban grandes, vivían solos, eran muy buena gente. Vivimos 10 años ahí, murió el señor, se repartieron las herencias y nos salimos de ahí, pero después una vecina del señor tenía un departamento y ahí también vivimos bastante tiempo, pero desgraciadamente también murieron los dos señores bien jóvenes y solo tenían dos hijos y la nuera que así, como muy creída y no nos quería rentar el departamento y fue cuando nos vinimos para aquí, para la Raza” (SALVADOR).*

*8 meses de residencia en México:*

*“Los primeros tres meses vivimos con mi prima en Guadalajara, después vinimos al D.F. para arreglar nuestros documentos...” (VENEZUELA).*

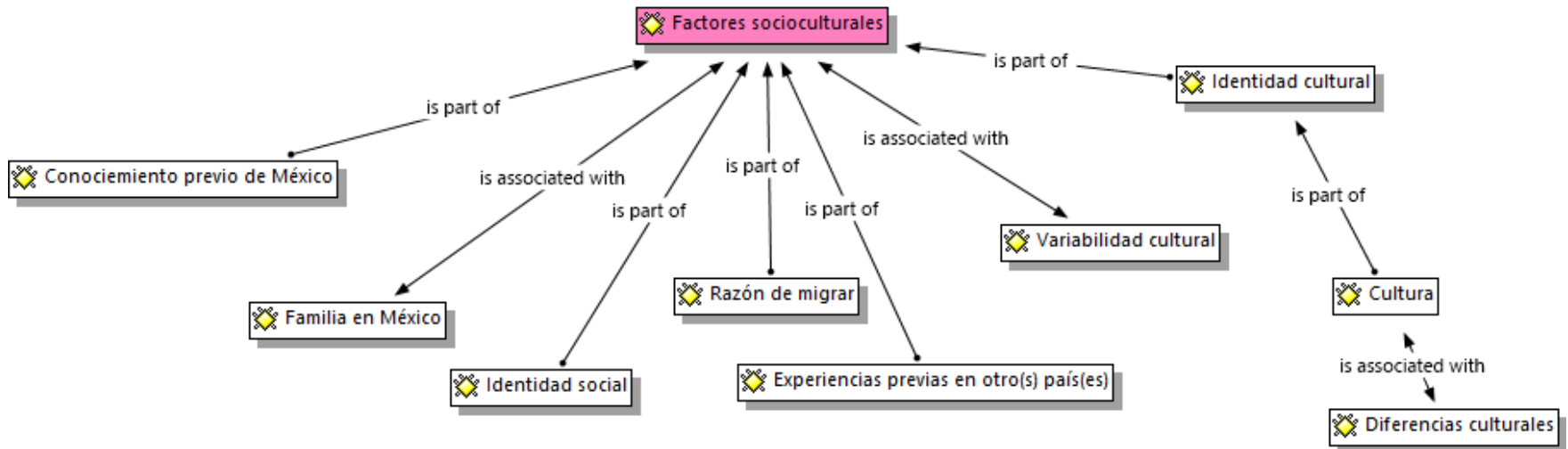
*5 años de residencia en México:*

*“[...]...los primeros días nos quedamos en un hotel y posteriormente rentamos un apartamento por el metro indios verdes, en el que vivimos actualmente” (COLOMBIA).*



Y finalmente en factores socioculturales se identificaron: Cultura, Variabilidad cultural, Diferencias culturales, Conocimiento previo de México, Experiencias previas en otro(s) país(es), Familia en México, Identidad cultural, Identidad social y Razón de migrar.

Figura 3. Factores socioculturales



## Cultura

Son aquellos patrones esenciales, explícitos o implícitos adquiridos y transmitidos mediante símbolos derivados y seleccionados históricamente; como en el siguiente fragmento, en el cual se hace referencia a la comida:

*“Nosotros comemos mucha verdura, carne sin nada de grasa, yo veo que hay mucha gente que come mucha aquí mucha grasa y allá no, somos flacos todos” (SALVADOR).*

## **Variabilidad cultural**

Se entiende como la multiplicidad de formas en que se expresan las culturas de los grupos y de las sociedades.

En este caso el participante alemán hace referencia a la diversidad de culturas en Europa y como estas influyen en creencias y prácticas de los alemanes:

*“[...]...tenemos muchísimos migrantes más que en México y la mayoría de países musulmanes” (ALEMANIA).*

*“[...]...hay muchos protestantes en Alemania y también católicos y musulmanes y todo depende de su religión, creen que va a seguir su vida después pero también hay muchísimos que no lo creen o creen distintas cosas” (ALEMANIA).*

*“[...]...en Alemania en mi pueblo tenemos restaurantes italianos, turcos, comida china, griega y más; por eso hay más variedad si vas a un restaurante” (ALEMANIA).*

## **Diferencias culturales**

Se observa mayor diferencia en la cultura de origen y la cultura mexicana en el participante alemán, especialmente en las creencias y practicas sobre el día de muertos y con el participante de Venezuela con los alimentos:

*“Son muy malcriaditos, muy mal hablados los mexicanos, no todos” (SALVADOR).*

*“[...]...lo que teníamos problemas era el nombre de las verduras, de las cosas de comida en general” (SALVADOR).*

*“[...]...los alemanes se buscan un departamento con 18 o 20 años para estudiar, nunca se quedan con sus papás más que 25 años, que aquí es normal y si te buscas un departamento antes de los 25 años es como “wow” no te caen bien tus papás” (ALEMANIA).*

*“[...]...lo que hacen los mexicanos ese día enseña algo sobre la espiritualidad de los mexicanos, como lo que creen de los fantasmas y para muchos alemanes es como estúpido, pero es algo de cultura” (ALEMANIA).*

*“[...]...en Venezuela comemos muchas arepas y aquí no existen, además hay algunas frutas y verduras que no he podido encontrar” (VENEZUELA).*

*“comen todo con tortillas, la verdad no lo entiendo jaja. A mí no me gustan las tortillas, ni el picante también comen todo con picante, en Venezuela no se come, así sólo comemos pimentón pero es únicamente para darle sabor a los platillos” (VENEZUELA).*

### **Conocimiento previo de México**

En la mayoría de los casos existe poco conocimiento sobre México, sin embargo hacen referencia a la violencia y al picante que se come.

Únicamente la participante de Colombia menciona la influencia y el conocimiento de la cultura mexicana sobre su cultura.

*“[...]...no oíamos hablar ni siquiera del país, sí llegaban a veces gente de México pero nunca nos imaginábamos que íbamos a salir de nuestro país....Así con gente que decía que comían mucho chile...así cositas ya a partir de la guerra fue que empezamos a conocer más gente mexicana (SALVADOR).*

*“[...]...ahhh la violencia, te van a matar si vas México” (ALEMANIA).*

*“[...]...muy poco, sólo lo que se ve en la televisión y que los mexicanos comen mucho picante” (VENEZUELA).*

*“[...]...en Colombia existe mucha influencia de la cultura mexicana, conocemos todas las telenovelas y programas mexicanos como el “chavo del 8”. Además es muy conocida la música mexicana principalmente la de Vicente Fernández” (COLOMBIA).*

### **Experiencias previas en otro(s) país(es)**

Se analizaron las experiencias o visitas a otros países antes de residir en México, es este caso la participante de El Salvador menciona que paso una noche en Belice:

*“Primero pasamos por Belice porque teníamos visa mexicana...vivimos en Chetumal dos años” (SALVADOR).*

### **Familia en México**

Se analizó la influencia de familiares o amigos que vivían en México para que los participantes decidieran migrar. En un inicio no se tomó en cuenta en los factores relacionados a la adaptación, sin embargo tiene un gran peso, como se muestra a en los relatos:

*“A los tres meses se vino él para acá,...y cuatro años después nos vinimos nosotros porque teníamos visa mexicana” (SALVADOR).*

*“[...]...una prima se vino hace varios años y nos comentó que la vida es buena en México por eso decidimos venir” (VENEZUELA).*

*“[...]...teníamos compañeros de la universidad que ya vivían en el D.F.” (COLOMBIA).*

### **Identidad cultural**

Son aquellas características culturales comunes que se comparten en una región, como los antecedentes históricos, creencias y valores.

El participante alemán hace referencia a la similitud de su región con Francia, así como a la poca importancia que le dan a lo que sucede después de la muerte en Europa en general.

*“[...]...muchos creen que en Alemania tomamos mucha cerveza, pero en mi región tomamos mucho vino y la comida es muy parecida a la francesa” (ALEMANIA).*

*“[...]...hay muchos protestantes en Alemania y también católicos y musulmanes y todo depende de su religión... Pero los muertos no es una cosa muy importante en la cultura europea” (ALEMANIA).*

## **Identidad social**

Es la identidad creada por la sociedad, en la cual se atribuye como raza, etnia o género lo que facilita la estructura e interacción social.

En este apartado se menciona el racismo como algo latente en Europa y como el lugar que ocupes en la sociedad influye para que se dé o no:

*“[...]...tenemos muchísimos migrantes más que en México y la mayoría de países musulmanes y hay mucho racismo contra ellos, muchísimo es peor que en México el racismo en Europa en general... [...] si vas a Alemania para estudiar tienen relaciones con personas que tal vez no son tan racistas y si estudias no creen que quieres tomar algo de ellos, no tomas nuestro trabajo, nuestras mujeres” (ALEMANIA).*

## **Razón de migrar**

En su mayoría las razones por las que deciden migrar, son políticas como conflictos armados en su país o por falta de oportunidades para desarrollarse profesionalmente:

*“Me mataron un hijo de 17 años en el 80,... [...] a los tres meses de haber muerto él, se llevaron al otro hijo mayor el escuadrón de la muerte” (SALVADOR).*

*“[...]...hay una beca en Alemania para ir a otros países para un servicio social por un año,... [...] y yo quería aprender español porque hablo inglés y me gusta mucho el español” (ALEMANIA).*

*“[...]...últimamente hay muchas protestas en contra del mal gobierno y los que más protestamos somos lo estudiantes pues no existe la oportunidad de seguir creciendo profesionalmente. Hay persecución por parte del gobierno hacia los estudiantes y uno de mis primos fue asesinado, así que mi mamá decidió que nos viniéramos” (VENEZUELA).*

*“Tenía planeado seguir estudiando al finalizar mi universidad, y estuve buscando países que me becaran y México fue uno de ellos” (COLOMBIA).*

Finalmente se realizó una red con las categorías codificadas anteriormente para observar la relación que existía entre ellas.

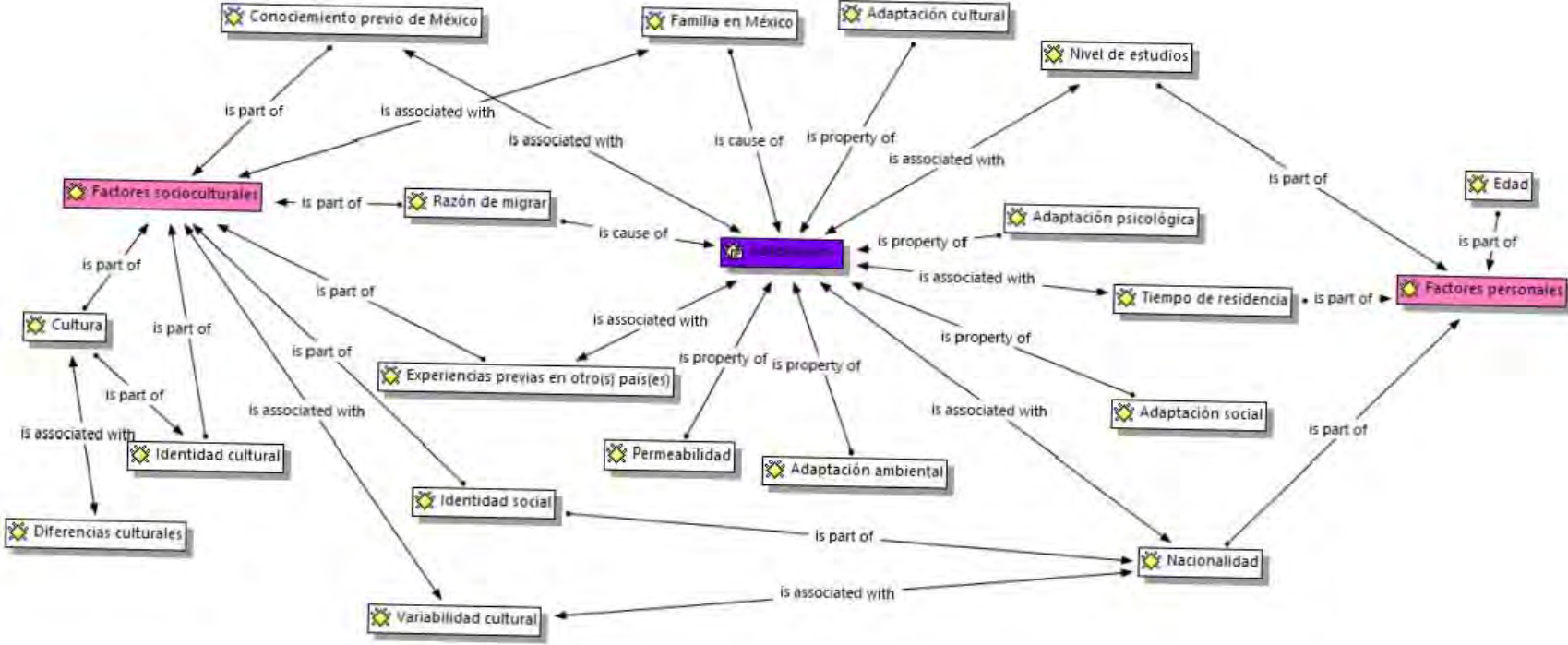
En el mapa se observa Adaptación como código principal y a partir de éste se extienden los demás códigos; dentro de la familia de Factores personales las variables nivel de estudios y tiempo de residencia en México se asocian con adaptación.

En la familia Factores socioculturales las variables que más se relacionan con la adaptación son la Razón de migrar y Familia en México, además se asocian Experiencias previas y Conocimiento previo de México.

Por otra parte se puede ver la asociación entre cultura y nacionalidad, y como la variabilidad cultural e identidad social forman parte de la nacionalidad y la identidad cultural, además variabilidad cultural y diferencias culturales forman parte de la cultura.



Figura 4. Mapa general de adaptación de los migrantes



Las relaciones en la familia de adaptación se hicieron basándose en el MAAR de Navas et al. (2006), pues su modelo habla sobre la adaptación psicosociocultural y como el apoyo de la familia influye en ello; así mismo se hicieron a partir de lo que comentaron los migrantes en las entrevistas, como el conocimiento que tenían sobre México y eso los motivo a viajar, el nivel de estudio, las experiencias previas y la nacionalidad, que además se relaciona con la cultura.

La cultura es uno de los factores sociocultural que más influyen en la adaptación, y sus relaciones se crearon a partir de lo que menciona Morales et al. (2000) sobre aquellos indicadores comunes que comparte un grupo de personas; en este caso se identificaron identidad cultural y diferencias culturales.

Dentro de los factores personales el tiempo de residencia es un factor importante, pues a medida que pasa el tiempo las personas se integran cada vez más a la sociedad, aunque existe excepciones que el caso de la migrante de El Salvador se relacionan con las razones para migrar a México y la creencia de que regresaría a su país algún día.

## **Capítulo VI**

### **Discusión**

En este apartado se presenta el análisis de los resultados y el encuadre con el marco teórico. En un principio se presentan las deducciones de la primera etapa y posteriormente los obtenidos en la segunda.

De acuerdo a los resultados obtenidos en el análisis estadístico de datos sociodemográficos, se observa que en la muestra hay mayor número de hombres que mujeres migrantes, solteros/as con edades de entre los 18 y 29 años, y su actividad principal es el trabajo; esto es congruente con lo que dice la OIM (2013), ya que tienen una mayor presencia los migrantes jóvenes que vienen a México en busca de trabajo.

El nivel de estudios que más se presenta es el posgrado y una de las actividades principales es estudiar, esto se relaciona con las razones que tienen para migrar a México, pues la mayoría lo hace con la intención de mejorar su formación profesional y el ayudar en el desarrollo de su país, además que una parte significativa de la muestra se obtuvo de instituciones educativas, siendo profesores y alumnos los encuestados.

El mayor número de migrantes proviene de Colombia, Honduras y Venezuela, esto debido a que actualmente México es un país de tránsito (INEGI, 2011) y gran cantidad de migrantes latinoamericanos se han internado en el país, algunos con la intención de viajar a Estados Unidos y otros para residir aquí.

La mayoría de los participantes tienen entre cinco años y hasta 42 residiendo en México, debido a que muchos de ellos migraron durante las guerras civiles en su país, durante los años 80's o 90's como en el caso de franceses, guatemaltecos, hondureños y salvadoreños entre otros (Schiavon & Díaz, 2011).

Los que tienen menos tiempo, entre seis meses y cinco años, han venido para estudiar, principalmente posgrados, talleres de investigación o cursos para aprender español, en el caso de posgrados, mencionan que en sus países de origen, como Colombia, Venezuela o India la educación es muy cara y en México además de desarrollarse profesionalmente, las instituciones públicas los becan y algunos tienen la oportunidad de seguir estudiando o de trabajar.

Más de la mitad de los encuestados ha visitado por lo menos un país antes de vivir en México y los migrantes que han visitado más de 10 y hasta 15 países son aquellos que provienen de Europa; el viajar con anterioridad les facilita una integración más rápida y completa a la nueva sociedad y cultura ya que poseen experiencias previas.

Respecto al objetivo de este estudio, que fue conocer qué variables; razones para venir a México, tiempo de residencia, nacionalidad o experiencias previas; se relacionaban con las estrategias de los migrantes residentes en México; se obtuvo con el análisis de correlación, que las razones para migrar, la nacionalidad (acercamiento cultural) y el tiempo de residencia tienen una correlación significativa y positiva con la adaptación por lo tanto se puede decir que entre más razones para migrar tengan es mayor su adaptación, entre mayor acercamiento cultural mayor es

su adaptación, y entre mayor tiempo tengan de vivir en México mayor es su adaptación.

Se observa que los encuestados tienen múltiples razones para migrar, y cuando tienen claras estas razones y como van desarrollarse en México es más viable su integración.

Respecto a la nacionalidad, esta se observa como una variable importante en el proceso de adaptación (Navas et al., 2013), pues entre más parecida sea la sociedad o cultura del país de origen con el país de acogida es más sencilla la adaptación.

La nacionalidad también se relaciona con las razones para migrar a México, ya que cada país posee un contexto diferente lo que hace tener distintas razones para migrar; siendo la adaptación un proceso sumamente complejo y diverso.

En análisis de correlación del instrumento hubo correlaciones significativas y positivas entre aculturación y el Mantenimiento de cultura origen, Adopción de la cultura mexicana, similitudes culturales entre México y el país de origen; esto quiere decir que el migrante se adapta si se integra la cultura mexicana a su cultura de origen, además entre más similitudes culturales existan será más favorable y asequible la adaptación.

Actitudes de aculturación general correlacionó con similitudes culturales enriquecimiento cultural, permeabilidad y nacionalidad; estas actitudes son las que adoptarían los migrantes libremente y tienen que ver con el beneficio percibido hacia

los migrantes por parte de los mexicanos, como estos le permiten formar parte de la sociedad y el lugar de donde provienen.

Actitudes de mantenimiento correlaciona con diferencias culturales, residencia y nacionalidad, por lo que se puede decir que entre acercamiento cultural exista mayor será el mantenimiento de la cultura de origen y las personas que tienen más tiempo de residencia en México son las que mantienen rasgos de su cultura.

Actitudes de adopción de la cultura correlaciona con diferencias culturales, tiempo de residencia y nacionalidad, por lo tanto entre mayor acercamiento cultural y tiempo de residencia en México, mayor será la adopción de la cultura mexicana.

Lo anterior se puede explicar con lo que menciona Navas et al. (2006) en su modelo, sobre las estrategias de adaptación, ya que la integración es lo más viable para que el migrante se adapte de la mejor manera, pues integra a su cultura de origen rasgos del país de acogida sin eliminar ni forzar la integración.

Diferencias culturas correlaciona con permeabilidad positivamente, por lo tanto entre mayor acercamiento exista mayor será la inclusión del país receptor hacia el migrante, también se relaciona con el enriquecimiento cultural pues entre mayor sea la percepción de influencia positiva de los migrantes hacia la cultura mexicana mayor será la inclusión.

Lo que se relaciona con el porcentaje de las frecuencias obtenidas, ya que el mayor porcentaje lo obtuvo asimilación, le sigue separación/segregación y finalmente integración. Los inmigrantes optan por asimilar la cultura mexicana eliminando rasgos de la propia, con el fin de ser aceptados en la sociedad, sin embargo hay

otros que no integran ni asimilan la cultura de acogida, al contrario se separan de ella, esto puede suceder porque creían que en algún momento regresarían a su país de origen y por diferentes factores no pudieron hacerlo o por la premura de tener que dejar su país y no poder asimilar el proceso. Son pocos aquellos que pueden integrar rasgos de la cultura receptora a su cultura, en esta estrategia influyen distintos factores como el tener varias razones para venir a México, experiencias previas de viajes o residencias en otro país y una de las más importantes la nacionalidad, pues como se ha mencionado, las creencias, costumbres, valores y tipo de sociedad influye en la identidad del individuo y a su vez en el proceso de adaptación (Navas et al., 2006).

Con el análisis de las entrevistas, se pudieron corroborar los resultados obtenidos de las encuestas; ya que dentro de los factores personales que más influyen en la adaptación, son la nacionalidad, las razones para migrar y el tiempo de residencia en México los más destacados.

Además, a lo largo del análisis se añadieron otras categorías que en un inicio no se habían contemplado; como la edad, el nivel de estudios, conocimiento previo de México y familiares en México.

Dentro de la familia de factores socioculturales, las razones de migración son muy significativas, y entre las razones que más mencionan los migrantes están las razones políticas, como las guerrillas o problemas políticos en el país.

Además se agregaron variabilidad cultural, que es la multiculturalidad en el país de origen y se observa principalmente en el migrante alemán, quien menciona le

ayudo a aceptar e integrar con mayor facilidad la cultura mexicana, pues en su país hay residentes de distintas partes del mundo principalmente Europa y Asia.

La categoría de diferencias culturales es muy notoria y mencionada por todos los entrevistados, entre lo más destacado se encuentran las diferencias relacionadas con los alimentos principalmente el picante y las tortillas; y con la celebración del día de muertos ya que es una fecha única y se festeja de manera especial en México, mencionan especialmente el colorido de las ofrendas y el significado que tienen.

El conocimiento previo de México, que aunque la mayoría menciona no lo tenía influyó en la decisión de viajar a este país; además se relaciona con el tener familia o amigos residiendo en el país, pues la mayoría decide desplazarse cuando tienen a alguien que ya está establecido o traer a su familia cuando ellos ya están establecidos.

Otras de las categorías que se obtuvieron son identidad social y cultural, en donde el migrante alemán busca diferenciarse del estereotipo alemán más común, pero además menciona un tipo de racismo y discriminación hacia migrantes en su país y como ha visto el mismo comportamiento en México. Este comportamiento se relaciona con lo que González, Schiavon, Crow y Maldonado (2011) mencionan en su estudio sobre la opinión pública de mexicanos hacia migrantes centroamericanos, ya que en los resultados obtuvieron una percepción desfavorable hacia estos migrantes.

Estas conductas discriminatorias no se habían tomado en cuenta sin embargo es algo que resalta en las entrevistas, y es mencionado con regularidad por los



migrantes, en especial de Centro América, además influye en la adaptación o no en la sociedad, ya que cuando se tienen prejuicios acerca de un grupo específico, el país receptor no permite su inclusión segregándolos o excluyéndolos.

En relación con los tipos de adaptación, la que menos se menciona es la cultural y quizás se deba al arraigo cultural que presentan los entrevistados y es uno de los factores más inflexibles y difíciles de modificar; esta inflexibilidad se da contrariamente a lo que se esperaba, en los migrantes centroamericanos y posiblemente se pueda explicar por la necesidad de conseguir distintividad óptima (Brewer, 2001), como una necesidad de diferenciarse positivamente de otro grupo parecido al de origen.

Además, específicamente en la migrante de El Salvador, quien tenía un rol (Stryker, 2002 en Stets & Serpe, 2013) específico en la sociedad de su país como ama de casa y madre, al migrar cambio su contexto y así el papel que funge en la sociedad mexicana, ahora como ama de casa, costurera y refugiada

## **Capítulo VII**

### **Conclusión**

De acuerdo a lo anterior se puede concluir que las razones para migrar y la nacionalidad son las variables que tienen mayor influencia para que las personas se adapten de la mejor manera a México.

Entre estas razones la que mayor peso tiene, son los problemas políticos en el país de origen especialmente en los países latinoamericanos como conflictos armados y guerrillas.

En este caso también existe la creencia que en algún momento terminará la guerra o conflicto y podrán regresar a su país, por lo tanto tratan de no relacionarse con la sociedad que los acoge, lo que limita su adaptación.

Otra de las razones más comunes es mejorar la formación profesional o conseguir empleo ya que, mencionan algunos migrantes, en su país no existen estas oportunidades. Como en el caso de Colombia, quien tiene el mayor número de participantes en esta muestra y Venezuela, los cuales mencionan que la educación en su país es muy cara y en México tuvieron la oportunidad de seguir estudiando además de recibir un apoyo económico.

También es importante, si a un país se le considera colectivista o individualista, México es considerado como un país colectivista lo que hace más fácil la integración de países, tanto colectivistas como individualistas.

Así mismo la nacionalidad, la cual engloba distintas variables como la cultura, creencias, costumbres, idioma, religión, el clima y demás.

Es este caso se puede observar que a los migrantes de otros continentes les es más difícil la adaptación por este alejamiento cultural, una de las cosas que más se le dificulta es el idioma, el clima y la alimentación, pues la mayoría no está acostumbrado a la comida picante.

Sin embargo, en el caso de países europeos en su mayoría son multiculturales lo que hace más sencilla su integración, además los mexicanos tienden a ser más empáticos hacia los migrantes que tienen mayor diferencia cultural, quizás sea así por la necesidad de conocer más sobre su cultura.

Y aunque los países centroamericanos tienen mayor acercamiento y culturas similares, los migrantes de esta región tienden a diferenciarse de los demás países, tal es el caso de los guatemaltecos que mantienen su religión, creencias e idioma maya y evitan hablar español en sus círculos cercanos, o el caso de los salvadoreños que entre sus alimentos principales se encuentra la tortilla de harina, la cual siguen consumiendo en México a pesar de que la tortilla de maíz es más económica y accesible.

Además de estas variables existen otras que influyen en este proceso como son las experiencias previas en otros países, ya sea que los hayan visitado o si tuvieron una estancia en ese país, esta interacción con otras culturas ayuda a una mejor integración.

El conocimiento previo del país receptor, ya que entre más conozca del país será más sencilla su integración.

Las redes familiares y sociales que apoyen al migrante durante este proceso, el tener familiares o amigos en México antes los ayudo a tomar la decisión de migrar.

También la cultura mexicana influye en la adaptación de los migrantes, pues es menos común que se incluyan socialmente a migrantes centroamericanos que a europeos u asiáticos, por las creencias o prejuicios acerca de su país o razones que tienen para migrar.

Aunque en México existen asociaciones privadas que apoyan a los migrantes, en el aprendizaje del lenguaje, en la búsqueda de vivienda, trabajo o educación estos programas son muy escasos y necesarios.

Se sugiere que en próximas investigaciones se incluyan las variables que más se relacionaron con la adaptación y que en este estudio no se tomaron en cuenta, como el apoyo de la familia en el proceso, el tener familia o amigos antes de viajar, la variabilidad cultural, etcétera, pero también factores de la sociedad de acogida, como prejuicios y discriminación hacia los migrantes, ya que en el proceso de aculturación participan ambos grupos.

## Referencias bibliográficas

- Albert, M. (2004). *Aculturación y competencia intercultural. Presupuestos teóricos y modelos empíricos*. España: Publicaciones Universidad de Alicante.
- Alonso, J. & Gutiérrez, R. (2010). Lengua y emigración: España y el español en las migraciones internacionales. En *El valor económico del español: una empresa multinacional*. España: Universidad Complutense de Madrid.
- Aragonés, J. & Amérigo, M. (2002). *Psicología ambiental*. Madrid: Pirámide.
- Arizpe, L. (2011). Cultura e identidad. Mexicanos en la era global. *Revista de la Universidad de México*. Núm. 92, pp. 70-81.
- Aruj, R. (2008). Causas, consecuencias, efectos e impacto de las migraciones en Latinoamérica. *Papeles de Población*. Vol. 14, núm. 55, pp. 95-116.
- Benatuil, D. & Laurito, J. (2008). La adaptación cultural en estudiantes extranjeros. *Psicodebate: Psicología, Cultura y Sociedad*. Núm.10, pp. 119-134.
- Bhugra, D. & Becker, M. (2005). Inmigración, desarraigo cultural e identidad cultural. *World Psychiatry*. Vol. 3, núm. 1, pp. 18-24.
- Brewer, M. B. (2001). *Social identity, intergroup conflict, and conflict reduction*. New York, E.U.A: Oxford University Press.
- Brofenbrenner, U. (1987). *La ecología del desarrollo humano*. Barcelona, España: Paidós.

- Calles, M. & Fernández, C. (2010). Impacto de la migración de los padres, en el autoconcepto del adolescente en la ciudad de Durango. Trabajo de grado, Psicología, UNAM, México. D.F.
- Canto, J. & Moral, F. (2005). El sí mismo desde la teoría de la identidad social. *Psychological Writings*. Núm. 7, pp. 59-70.
- Castro, A. (2011). Estrategias de aculturación y adaptación psicológica y sociocultural de estudiantes extranjeros en la Argentina. *Interdisciplinaria*. Vol. 28, núm.1, pp. 115-130.
- González, E. (2008). Un proceso migratorio (pre-migración, migración y post-migración) estudiantil: jóvenes marroquíes en la Universidad de Granada. *REDIE: Revista Electrónica de Investigación Educativa*. Vol. 10, núm. 2, pp. 1-13.
- González, G., Schiavon, J., Crow, D. & Maldonado, G. (2011). México, las Américas y el Mundo 2010. México: CIDE.
- Gould, S. & Lewontin, R. (1971). La adaptación biológica. *Mundo científico*. Vol. 3, núm. 22, pp. 214-223.
- Guzmán, E. (2005). Logros y retos del Frente Indígena Oaxaqueño Binacional: una organización para el futuro de los migrantes indígenas. Tesis Licenciatura. Relaciones Internacionales. Universidad de las Américas Puebla.
- Hernández, R., Fernández, C. & Baptista, P. (2010). *Metodología de la investigación*. México: McGraw-Hill.

- Hernando, L. (1995). *Introducción a la teoría y estructura del lenguaje*. España: Verbum.
- Hugo, G. & Bun Kwok, C. (1990). Conceptualizing and Defining Refugee and forced Migrations in Asia. *South East Asian Journal of Social Science*, núm. 19, vol. 1.
- Institución de Asistencia Privada [IAP]. (2011). *Haitianos en México tras el terremoto de 2010: Una experiencia de trabajo psicosocial en situaciones de emergencia*. D.R. Sin Fronteras I.A.P. México: IAP.
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI). (2011). INEGI: Censo de Población y Vivienda 2010. *Informativo oportuno. Conociendo...nos todos*, vol. 1, núm. 2.
- Laczko, F. & Aghazarm, C. (2009). *Migration, Environment and Climate Change: assessing the evidence*. Switzerland: International Organization for Migration (IOM).
- Mercado, H. & Palmerín, M. (2009). *Causas y consecuencias de la migración de mexicanos a los Estados Unidos de América*. México: Eumed.
- Morales, J., Moya, M., Gaviria, E. & Cuadrado, I. (2000). *Psicología Social*. Madrid: McGraw Hill.
- Morris, C. (2010). *Psicología*. España: Prentice-Hall.
- Navas, M., López, L. & Cuadrado, I. (2013). Mantenimiento y adaptación cultural de diferentes grupos inmigrantes: variables predictoras. *Anales de psicología*. Vol. 29, núm. 1, pp. 207-216.

Navas, M., Pumares, P., Sánchez, J., García, M., Rojas, A., Cuadrado, I., Asensio, M. y Fernández, J. (2006). *Estrategias y actitudes de aculturación: La perspectiva de los inmigrantes y de los autóctonos en Almería*. España: Dirección General de Coordinación de Políticas Migratorias.

Orantes, L. (2011). *Estado de adaptación integral del estudiante de educación media de el salvador*. El Salvador: Universidad Tecnológica de El Salvador.

Organización de las Naciones Unidas (ONU). (Septiembre, 1994). Migración Internacional. En Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (CIPD) de El Cairo, el Cairo, Egipto.

Organización Internacional para las Migraciones (OIM). (2013). *Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2013: El Bienestar de los Migrantes y el Desarrollo*. Suiza: OIM.

Organización Internacional para las Migraciones (OIM). (2014, Diciembre, 01). Migración y cambio climático. Recuperado de: <http://www.iom.int/cms/es/sites/iom/home/what-we-do/migration-and-climate-change.html>

Páez, D. & González, J. (2000). Culture and social psychology. *Psicothema*. Vol. 12, pp. 6-15.

Palacios, J., Bustos, J. & Mercado, S. (2013). Implicaciones de las estrategias de adaptación sobre la conducta proambiental en jóvenes. *Psicología Iberoamericana*. Vol. 21, núm. 1, pp. 65-78.



Pérez, J. (2012). *Psicología del mexicano*. México: Red Tercer Milenio, S.C.

Real Academia Española [RAE]. (2015, Agosto, 20). Diccionario de la lengua española: Experiencia. Obtenido de: [http://  
http://lema.rae.es/drae/?val=experiencia](http://http://lema.rae.es/drae/?val=experiencia)

Retortillo, A. (2009). Evolución de los modelos psicológicos de aculturación en Norteamérica y en Europa: de la unidimensionalidad a la bidimensionalidad en el tratamiento de la inmigración. *Revista de Historia de la Psicología*. Vol. 30, núm. 1, pp. 73-86.

Roberto, S. (2008). Causas, consecuencias, efectos e impacto de las migraciones en Latinoamérica. *Papeles de Población*, vol. 14, núm. 55, pp. 95-116.

Rodríguez, E & Cobo, S. (2012). *Extranjeros residentes en México. Una aproximación cuantitativa con base en los registros administrativos del INM*. México: Centro de estudios migratorios Instituto Nacional de Migración secretaría de gobernación.

Salgado, A. (2007). Investigación cualitativa: Diseños, evaluación del rigor metodológico y retos. *Liberabit*. Vol. 21, núm. 13, pp. 71-78.

Sarrible, G. (2009). Migraciones forzosas y medioambiente. Reflexiones sobre cuestiones político - sociales más que naturales. *Revista de Bioética y Derecho*. Núm. 17, pp.29-39.

- Scandroglio, B., López, J. & San José, M. (2008). La Teoría de la Identidad Social: una síntesis crítica de sus fundamentos, evidencias y controversias. *Psicothema*. Vol. 20, núm. 1, pp. 80-89.
- Schiavon, J. & Díaz, G. (2011). *Los derechos humanos de las personas migrantes en México: Estudios de caso para promover su respeto y su defensa*. México: Centro de Investigación y Docencia Económicas.
- Stets, J. & Serpe, R. (2013). *Handbook of Social Psychology*. Países Bajos: Springer Netherlands.
- Tarrus, A. (2000). Leer, describir, interpretar las circulaciones migratorias: conveniencia de la noción de territorio circulatorio. Los nuevos hábitos de la identidad. *Relaciones. Estudios de historia y sociedad*, vol. XXI, núm. 83, pp. 83– 66.
- Vásquez, A, (2015). Conceptos y definiciones de población y vivienda. . [En línea]. Venezuela. Recuperado el 19 de julio de 2015, de: [http://iies.faces.ula.ve/censo90/Conceptos\\_definiciones\\_de\\_poblaci%C3%B3n\\_vivienda.html](http://iies.faces.ula.ve/censo90/Conceptos_definiciones_de_poblaci%C3%B3n_vivienda.html)
- Zubieta, E., Sosa, F. & Beramendi, M. (2011). Adaptación Cultural, actitudes hacia el multiculturalismo y ansiedad intergrupal en población militar. *Boletín de Psicología*. Núm. 102, pp. 55-69.

# Apéndices

## Apéndice A



Universidad Nacional Autónoma de México  
Facultad de Estudios Superiores Zaragoza



### Inventario de adaptación para inmigrantes<sup>1</sup>

#### INSTRUCCIONES GENERALES

A continuación se le presentan una serie de preguntas. Su tarea consiste en contestar (según se le indique en cada sección) la alternativa de respuesta que mejor refleje su opinión.

Recuerde que no existen contestaciones buenas o malas, se trata simplemente de conocer su opinión sobre lo que se le pregunta.

Le recordamos que toda la información que Ud. nos facilite será anónima, es decir, en ningún momento se le va a preguntar por su nombre o por algún dato que le pueda identificar. Únicamente le pediremos que nos facilite información sobre algunas variables sociodemográficas (edad, sexo, país de origen, etc.). Le rogamos conteste con la mayor sinceridad.

#### BLOQUE I

##### Datos sociodemográficos

1. Sexo

1. Hombre.

2. Mujer.

2. Edad \_\_\_\_\_

3. ¿En qué país nació? \_\_\_\_\_

4. ¿En qué país residió la mayor parte de su infancia (hasta los quince años)?  
\_\_\_\_\_

5. Nivel de estudios (educación básica, preparatoria, universidad, posgrado) \_\_\_\_\_

6. ¿Qué idiomas habla?: \_\_\_\_\_

---

<sup>1</sup> Inventario para migrantes de Navas, Pumares, Sánchez, García, Rojas, Cuadrado, Asensio, & Fernández, (2006), modificada para aplicarse a una muestra de migrantes residentes en México.

## BLOQUE II

Valore las siguientes cuestiones:

	Muy malo/a	Malo/a	Bueno/a	Muy bueno/a
7. ¿Cómo cree Ud. que es la influencia de la cultura mexicana sobre su cultura?	1	2	3	4
8. ¿Cuál era su opinión sobre los mexicanos antes de venir aquí?	1	2	3	4

	Nada	Poco	Bastante	Mucho
9. ¿Conocía usted la cultura y la sociedad mexicana antes de venir?	1	2	3	4
10. ¿Hablaba español antes de venir?	1	2	3	4

¿En qué medida influyeron las siguientes razones para venir a México?

	Nada	Poco	Bastante	Mucho
11. Razones políticas de su país	1	2	3	4
12. Necesidad económica	1	2	3	4
13. Deseos de enriquecerse	1	2	3	4
14. Búsqueda de aventura	1	2	3	4
15. Cooperar en el desarrollo de su país	1	2	3	4
16. Mejorar la propia formación profesional	1	2	3	4
17. Cuestiones pendientes con la justicia en su país	1	2	3	4
18. Búsqueda de trabajo	1	2	3	4
19. Reagrupación familiar	1	2	3	4
20. Desastres ambientales (terremotos, huracanes, inundaciones)	1	2	3	4

### BLOQUE III

	Muy mala	Mala	Buena	Muy buena
21. ¿Cuál es su opinión ahora sobre los mexicanos?	1	2	3	4

¿Qué tan diferentes o parecidos cree Ud. que son los mexicanos a las personas de su país en?:

	Muy diferentes	Diferentes	Parecidos	Muy parecidos
22. La educación que dan a sus hijos	1	2	3	4
23. Sus creencias y prácticas religiosas	1	2	3	4
24. Creencias sobre las relaciones hombres–mujeres	1	2	3	4
25. Formas de hablar y comunicarse con la gente	1	2	3	4
26. Hábitos de higiene y limpieza	1	2	3	4
27. Hábitos y costumbres alimenticias	1	2	3	4
28. Formas de ser y de ver la vida	1	2	3	4
29. Música que escuchan	1	2	3	4
30. Clima	1	2	3	4

Valore las siguientes cuestiones expresando su grado de acuerdo o desacuerdo

	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	De acuerdo	Muy de acuerdo
31. Los mexicanos enseñan a sus hijos valores y habilidades que ayudan a la convivencia y a la integración entre culturas	1	2	3	4
32. Estaría dispuesto a mantener relaciones sentimentales con una persona mexicana	1	2	3	4
33. Los mexicanos se niegan a admitir a los inmigrantes de su país en puestos de trabajo para los que están preparados	1	2	3	4
34. Si los mexicanos aceptaran su cultura, los inmigrantes de su país vivirían tan bien como los mexicanos	1	2	3	4

## BLOQUE IV

¿En qué grado mantiene Ud. actualmente las costumbres que tenía en su país de origen, en relación con los siguientes ámbitos?

	Nada	Poco	Bastante	Mucho
35. Trabajo (tipo de trabajo que realiza, herramientas y maquinaria, y horario de trabajo)	1	2	3	4
36. Hábitos de consumo y economía familiar (cosas que compra, dinero que gasta, dinero que ahorra, forma de administrar lo que tiene)	1	2	3	4
37. Relaciones familiares (relaciones con el cónyuge, con los hijos y con las hijas, y educación de los hijos y las hijas)	1	2	3	4
38. Creencias y costumbres religiosas	1	2	3	4
39. Formas de pensar: principios y valores	1	2	3	4
40. Hábitos alimenticios (consumo de alimentos tradicionales)	1	2	3	4
41. Escuchar música tradicional	1	2	3	4
42. Hablar su idioma natal (sólo si es distinto al español)	1	2	3	4

¿En qué grado ha adoptado Ud. las costumbres de este país, en relación con los siguientes ámbitos?

	Nada	Poco	Bastante	Mucho
43. Trabajo (tipo de trabajo que realiza, herramientas y maquinaria que utiliza, y horario de trabajo)	1	2	3	4
44. Hábitos de consumo y economía familiar (cosas que compra, dinero que gasta, dinero que ahorra, forma de administrar lo que tiene)	1	2	3	4
45. Relaciones familiares (relaciones con el cónyuge, con los hijos y con las hijas, y educación de los hijos y las hijas)	1	2	3	4
46. Creencias y costumbres religiosas	1	2	3	4
47. Formas de pensar: principios y valores	1	2	3	4
48. Hábitos alimenticios (consumo de alimentos tradicionales)	1	2	3	4
49. Escuchar música tradicional	1	2	3	4
50. Hablar español (sólo si su idioma natal es otro)	1	2	3	4

En lo que se refiere a las relaciones sociales y amistades

	Nada	Poco	Bastante	Mucho
51. ¿En qué grado se relaciona Ud. actualmente con personas de su país de origen?	1	2	3	4
52. ¿En qué grado se relaciona Ud. actualmente con personas de este país?	1	2	3	4

En qué medida sintió o ha sentido las siguientes emociones durante su estancia en México:

	Nada	Poco	Bastante	Mucho
53. Incertidumbre	1	2	3	4
54. Euforia	1	2	3	4
55. Ansiedad	1	2	3	4
56. Tristeza	1	2	3	4
57. Frustración	1	2	3	4
58. Soledad	1	2	3	4
59. Alegría	1	2	3	4

60. ¿Cuánto tiempo lleva en México?

1. Años: \_\_\_\_\_

2. Meses: \_\_\_\_\_

61. ¿Tenía familiares o amigos en México antes de venir?

1. Sí —> Ir a 61.1.

2. No.

61.1. ¿Qué familiares eran?

1. Padres
2. Hermanos
3. Primos
4. Cónyuge
5. Otros

62. ¿Ha estado en otros países, además de México?

1. Sí —> Ir a 62.1

2. No.

62.1. ¿En cuáles?

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_



63. ¿Cuál es su actividad principal?

1. Amo/a de casa.
2. Estudiante.
3. Jubilado/Pensionista/Rentista.
4. Desempleado
5. Trabaja. ———> Ir a 63.1.
6. Otros.

63.1. ¿En qué trabaja principalmente? \_\_\_\_\_

64. ¿Cuál es su situación documental en México?

1. Regular
2. Irregular
3. En trámite

65. ¿Cuál es su religión?

1. Musulmana
2. Católica
3. Protestante
4. Otra \_\_\_\_\_
5. Agnóstico o Indiferente (no se contesta la siguiente)
6. Ateo (no se contesta la siguiente)

66. ¿Cuál es su grado de práctica religiosa?

1. Nada practicante
2. Poco
3. Algo
4. Bastante
5. Muy practicante

67. ¿Cuál es su estado civil?

1. Soltero/a
2. Casado/a ———> Ir a 67.1.
3. Viudo/a
4. Separado/a o divorciado/a

67.1. ¿Vive su cónyuge aquí con Ud.?

1. Sí
2. No

68. ¿Tiene hijos/as?

1. Sí ———> Ir a 68.1.
2. No

68.1 ¿Cuántos hijos tiene? ¿Cuántos de sus hijos viven aquí con Ud.?

---

69. ¿Cuántas personas de su familia conviven con Ud. en su casa?

## Apéndice B

### Guía de entrevista<sup>2</sup>

#### 1. Referente al país de origen

- Ciudad de origen y características de ésta.
- Cómo se vive en esta ciudad
- Cómo es la gente de la ciudad.
- Profesión
- Vida familiar

#### 2. Referente a México

- Decisión de emigrar/ por qué.
- Cómo te viniste a México
- Qué pensabas durante el viaje.
- Primera impresión de la ciudad y de la gente/ sentimiento al llegar
- Búsqueda de vivienda/ compañeros/as de vivienda.
- Opinión sobre la forma de vida en México
- Diferencias con la forma de vida entre los dos países

---

<sup>2</sup> Entrevista de González (2008) modificada para aplicarse a una muestra de migrantes residentes en México.

## Apéndice C

### Entrevista 1.

Fecha: 08 de abril de 2015

Hora: 12:00-12:50

Lugar: "Casa Refugiados" Parque Ramón López Velarde (Dentro del Parque / Prol. Orizaba s/n/ Huatabampo/Antonio M. Anza Col. Roma Sur Delegación Cuauhtémoc, México, D.F. 06700.

Entrevistador: Laura Alejandra Orduño Gómez

**Mujer**

**81 años**

**País: El Salvador**

#### 1. Referente al país de origen

Entrevistadora: Hola, Buenos días.

¿Cuántos años tiene?

Migrante: 81

E: ¿De qué país es?

M: De El Salvador

E: ¿Cuánto tiempo vivió en El Salvador?

M: Huy desde niña, salimos en el 84'.

E: ¿Cuántos años tenía?

M: 50

E: ¿50?

M: Sí, espéreme, tenía menos.....yo tengo 31 años aquí, sí pero más o menos.

E: Ok, y ¿De qué ciudad es?

M: Yo soy del departamento de Morazán, el pueblo se llama San Simón.

E: Y ¿cómo se vive en ese pueblo? ¿En qué trabajaba?

M: Hacíamos ropa para vender mi hija la menor llevaba en el bachillerato alta costura y lo aprendió muy bien, yo no, yo no estude en una academia pero allá en Chetumal había mucho trabajo nada más que era barata la costura, pero para vivir le daban a uno su terreno para sembrar, había como criar gallinas, puerco y así. Mi esposo era carpintero y mi hija de corte en la casa donde vivíamos, el mayor es mecánico y el menor estudiaba su último año de bachillerato pero como que se le trauma la mente y ya no quería estudiar, no quería comer y hasta la fecha es así muy callado.

E: ¿Cuál es su nivel de estudios?

M: En mi pueblo estudié la primaria, nada más había hasta primaria.

E: Y ¿siguió estudiando en México?

M: No, nadie era más importante salir adelante y trabajar.

## **2. Referente a México**

E: Antes de venir a México ¿cuál era su opinión sobre los mexicanos?

M: No pues no, como no oíamos hablar ni siquiera del país, sí llegaban a veces gente de México pero nunca nos imaginábamos que íbamos a salir de nuestro país.

E: ¿Conocía la cultura mexicana?

M: Así con gente que decía que comían mucho chile, y en El Salvador como hace mucho calor no se come mucho chile, pero así cositas ya a partir de la guerra fue que empezamos a conocer más gente mexicana.

E: ¿Por qué decidió migrar a México?

M: Me mataron un hijo de 17 años en el 80, despuesito de que muriera Mon señor Romero se fueron contra los estudiantes, ellos luchaban por los pobres ya que era muy difícil entrar en las escuelas federales, entonces ellos habían pedido al gobierno

que hubiera ingreso masivo para poder estudiar y según se los habían concedido fíjese, pero fue un engaño y de contentos que ellos habían logrado eso iban a hacer un baile en un Instituto Nacional y cual pasaron ametrallando y murieron cuatro muchachos y una muchacha, él dicen que estaba ahí y le paso la bala rozándole el corazón y a raíz de eso, todavía pasamos cuatro años en El Salvador. Pero a los tres meses de haber muerto él, se llevaron al otro hijo mayor el escuadrón de la muerte, era como una represalia, finalmente lo fueron a dejar, él trabajaba en una fábrica cerquita de la ciudad y a veces le tocaba el turno de salir a las 10 de la noche y lo pasaron a dejar el escuadrón de la muerte como a 3km en una tronca, pero no le hicieron nada sólo le quitaron su billetera, sus botas y su camisa.

A los tres meses se vino él para acá, pero se quedó en Belice y cuatro años después nos vinimos nosotros porque teníamos visa mexicana, el consulado nos dio visa a mi esposo, a mi hijo menor y a mi hija.

Mi hijo menor tuvo que ir al psicólogo porque eran muy unidos, siempre andaban juntos, ahora él es muy callado, muy reservado, siempre llora es una cosa que no ha podido superar y a raíz de eso mi esposo aquí falleció también. Así fue una cosa muy dura.

Yo pienso que todos los que estamos aquí creímos que eso iba a pasar y regresaríamos, además tuvimos la oportunidad de ir a Canadá, Australia, pero yo les dije que por nada del mundo fueran a E.E.U.U. porque por ellos estábamos así.

E: ¿Cómo se vino a México?

M: Primero pasamos por Belice porque teníamos visa mexicana, yo no sé cómo nos vieron la cara y nos dieron la visa porque había una gran fila y muchos salían llorando por la desesperación de los muertos, una matazón horrible, horrible de puros estudiantes.

E: ¿Cuál fue su primera impresión de la ciudad y de la gente?

M: Cuando llegamos y supieron que sabíamos coser, nos prestaron una maquinita la arreglaron y después mucha gente que quería aprender, eran de aquí del D.F., mi esposo dando clases de carpintería además había mucho trabajo, y el que es

mecánico también. La gente era muy linda, muy amable, nos prestaban trajes, porque no llevábamos nada y yo cocinaba con leña, y nos decían dónde conseguir, mientras nos acomodábamos.

Fue muy bonito algo muy lindo.

Cuando llegamos al D.F. no había tanta gente, ahora está muy complicado el transporte.

E: Y, ¿Se le hizo complicado vivir aquí en el D.F.?

M: Pues ya se acostumbra uno.

E: ¿Dónde vivieron cuando llegaron?

M: Vivimos con unos señores tan buenos, ya estaban grandes, vivían solos, eran muy buena gente. Vivimos 10 años ahí, murió el señor, se repartieron las herencias y nos salimos de ahí, pero después una vecina del señor tenía un departamento y ahí también vivimos bastante tiempo, pero desgraciadamente también murieron los dos señores bien jóvenes y solo tenían dos hijos y la nuera que así, como muy creída y no nos quería rentar el departamento y fue cuando nos vinimos para aquí para la raza.

E: ¿Existen diferencias con la forma de vida entre los dos países?

M: Yo pienso que es este igual, porque nosotros vivimos en Chetumal dos años porque entramos por el lado de Belice. Y después como andábamos de indocumentados nos vinimos otros dos años y vivimos en Cárdenas porque allá en Chetumal conocimos un licenciado que era de aquí del D.F. que trabajaba en el Palacio de Gobierno y nos dijo que podíamos arreglar los documentos en el D.F. porque andábamos sin documentos.

Siento que las culturas son parecidas, sólo lo que teníamos problemas era el nombre de las verduras, de las cosas de comida en general.

E. ¿En la educación?

M: Son muy malcriaditos, muy mal hablados los mexicanos, no todos.

E: ¿En la religión?

M: Yo creo que es parecida, son católicos. Aunque antes no existían todas las religiones que hay ahorita, yo creo que es por la guerra.

E: ¿Las relaciones de pareja?

M: No creo que sean diferentes, hay de todo. Yo veo que se quejan mucho aquí del machismo allá también hay, yo ese problema no lo tuve bendito Dios.

E: La comida ¿cree que es parecida?

M: No porque aquí todo lo comen con chile, allá tantito se le pone al curtido que le llamamos pero a lo demás no. Nosotros comemos mucha verdura, carne sin nada de grasa, yo veo que hay mucha gente que come mucha aquí mucha grasa y allá no, somos flacos todos.

E: ¿La música?

M: La música es igual en todos lados, la juventud ya no es como la de antes que les gustaban los valeses, los tríos, ahora en todas partes creo que ya escuchan lo mismo.

E: Ok, bueno eso es todo.

Muchas gracias.

M: De nada.

## **Entrevista 2.**

Fecha: 10 de abril de 2015

Hora: 14:30-15:30

Lugar: "Casa Refugiados" Parque Ramón López Velarde (Dentro del Parque / Prol. Orizaba s/n/ Huatabampo/Antonio M. Anza Col. Roma Sur Delegación Cuauhtémoc, México, D.F. 06700.

Entrevistador: Laura Alejandra Orduño Gómez

***Hombre***

***20 años***

***País: Alemania***

### **1. Referente al país de origen**

Entrevistadora: Hola, Buenos tardes.

¿Cuántos años tienes?

Migrante: 20 años

E: ¿Cuánto tiempo llevas en México?

M: Mmmm como 8 meses, sí 8 meses

E: ¿De qué país eres?

M: De Alemania

E: Ok, y ¿De qué ciudad?

M: De Sarre, es más como un pueblo que tiene frontera con Francia

E: Y ¿cómo se vive en ese pueblo?



M: Tiene mucha influencia de Francia, por ejemplo muchos creen que en Alemania tomamos mucha cerveza, pero en mi región tomamos mucho vino y la comida es muy parecida a la francesa.

E: ¿Cuál es tu nivel de estudios?

M: Estudié preparatoria y tomé un año para venir a ayudar en las ONG's porque cuando estudias no tienes tiempo de ayudar tanto.

E: Y cuando regreses ¿seguirás estudiando?

M: Sí, bueno no regreso a Alemania, voy a Holanda a estudiar.

E: ¿Por qué a Holanda?

M: No le digas a nadie, pero las universidades de Holanda son mejores que las alemanas.

## **2. Referente a México**

E: Ok, y ¿conocías la cultura mexicana?

M: Bueno no sabía mucho sobre la cultura, ni sobre México sólo lo que dice la gente en Alemania como ahhh la violencia, te van a matar si vas México, pero no nunca me paso nada y me encanta México ahorita y ahora creo que sí conozco muchos lugares en México y muchas cosas.

E: ¿Por qué decidiste venir a México?

M: Porque hay una beca en Alemania para ir a otros países para un servicio social por un año, y bueno es posible ir a todos los países del mundo, casi menos Corea del Norte, Irán y no sé, y yo quería aprender español porque hablo inglés y me gusta mucho el español. Y bueno aplique para dos organizaciones una en Perú y la otra en México, y me dieron para México.

E: ¿Cómo te viniste a México?

M: En avión, y son 12 horas.

E: ¿Qué pensabas durante el viaje?

M: Estaba muy nervioso y estaba feliz que estoy en México y que empieza la aventura.

E: Entonces cuando llegaste a México no sabías español

M: Mmmm sólo hola cómo estas y la frase yo como una manzana por “duolingo” la aplicación.

E: Ok, y ¿se te hizo fácil aprender español?

M: Bueno yo no creo que sea suficiente para 8 meses que podría hablar más y mejor, pero los otros voluntarios hablan peor que yo y por eso estoy feliz, bueno no estoy feliz que hablan peor pero que yo hablo mejor, que aprendí más.

E: ¿Cuál fue su primera impresión de la ciudad y de la gente?

M: Sentí mucha euforia, la primera semana fue como ánimo, todo es nuevo, todo es diferente, bueno no es tan diferente pero si de Europa, sí y por eso estaba muy feliz.

E: Y ya sabias a dónde llegar en México, tenías contactos.

M: Ya, bueno ya tenía mi departamento y mis dos trabajos, mis dos ONG´s, pero no conocía a nadie, nada más los otros voluntarios, pero ellos no se quedaron en el D.F.

E: ¿Vives solo? ¿Cómo es tu experiencia?

M: Esa es una experiencia muy buena y me gusta mucho, eso también es diferente eh porque los alemanes se buscan un departamento con 18 o 20 años para estudiar, nunca se quedan con sus papás más que 25 años, que aquí es normal y si te buscas un departamento antes de los 25 años es como “wow” no te caen bien tus papás. Pero me gusta mucho vivir solo.

Aunque vivo con una mujer que es como mi mamá mexicana, pero sólo con ella y es muy fácil porque es como yo y nunca está en la casa y yo tampoco.

E: ¿Existen diferencias con la forma de vida entre los dos países? Por ejemplo en la celebración del día de muertos

M: Sí eso es muy diferente, bueno es diferente porque no lo tenemos en Alemania, pero es muy interesante y también lo que hacen los mexicanos ese día enseña algo sobre la espiritualidad de los mexicanos, como lo que creen de los fantasmas y para muchos alemanes es como estúpido, pero es algo de cultura. En Alemania tenemos otras cosas que tal vez son estúpidas y que tal vez no puedes explicar con ciencia. Y las ofrendas me gustan mucho, con las flores y los colores.

E: Y en Alemania ¿cómo es?

M: No tenemos un día de los muertos, no tenemos esa forma y cultura em bueno hay muchos protestantes en Alemania y también católicos y musulmanes y todo depende de su religión, creen que va a seguir su vida después pero también hay muchísimos que no lo creen o creen distintas cosas. Pero los muertos no es una cosa muy importante en la cultura europea.

E: En la educación ¿existe diferencia?

M: Es distinta, porque hay mucho colegios privados que son muy caros y buenos, mejores que muchos en Alemania, pero la mayoría de los jóvenes no pueden ir a los colegios privados, bueno la UNAM es la mejor de todos los países que hablan español, mejor que todas las universidades de España pero también es muy difícil entrar, pero creo que se está desarrollando la educación en México.

E: Y ¿las personas mexicanas? Muchos dicen que somos muy unidos.

M: Huy es difícil, uhh sí, ehh cómo

E: Dicen que apoyamos a las personas, que somos amables.

M: Sí, siempre son muy amables y me ayudan con todo, casi siempre sí están interesados los mexicanos en mi país, por qué estoy aquí y lo que hago y ya.

Y si me gusta su país, eso es muy importante para los mexicanos, creo, ehh pero también creo que es, a veces creo que es una forma de racismo, sabes. Porque conozco muchos migrantes de Europa y también de Centro América aquí en México y sus situaciones con muy diferentes por ejemplo mis amigas y amigos franceses no

tienen problemas con nadie, pero es un poco peor para los “gringos” la gente de E.E.U.U. como Josh, para él es diferente la gente cree que no quiere aprender el idioma y la gente de Centro América o América del Sur es muy diferente, es como ahh no tienen el mismo valor y con gente de Alemania, Inglaterra, Europa también es racismo a veces los mexicanos me tratan como si yo fuera más valioso; me tratan mejor que a otro mexicanos y de E.E.U.U. y mucho mejor que los de Centro América. Es no sé, también es triste, bueno para mí y no me gusta.

E: ¿Crees que se deba a las creencias que tenemos sobre los europeos y centroamericanos? Pensamos que los europeos vienen a gastar su dinero y los centroamericanos a trabajar

M: Sí, pero no sólo por eso, por ejemplo muchos mexicanos dicen que los mexicanos más bonitos y guapos son del Norte como los güeros y eso es como...

E: ¿Racista?

M: Sí, claro que sí y los del Sur como casi Guatemala los más feos, que no es cierto, he ido a Chiapas y vi personas muy guapas por eso no es cierto.

Y es porque casi todas las películas y libros es de y para europeos y esa también es una de las razones para el racismo, cuando lees cuentos de niño sobre princesas güeras con piel blanca y ojos azules o verdes.

E: ¿Eso influye mucho?

M: Sí, muchísimo casi nunca ves un cuento cuando eres niño sobre una princesa negra o indígena de Guatemala, no sé eso también influye. Pero también lo que dices tú, la gente siempre cree que los centroamericanos quieren tomar algo de su país, y no es cierto.

E: Y en tu país ¿crees que si llegara algún migrante lo ayudarían, como lo hicieron contigo?

M: No, no no lo creo, bueno depende de donde es si es de México tal vez, pero tenemos muchísimos migrantes más que en México y la mayoría de países musulmanes y hay mucho racismo contra ellos, muchísimo es peor que en México el racismo en Europa en general, pero depende si vas a Alemania para estudiar tienen

relaciones con personas que tal vez no son tan racistas y si estudias no creen que quieres tomar algo de ellos, no tomas nuestro trabajo, nuestras mujeres.

E: ¿Crees que el racismo se dé por las mismas causas aquí y en Europa?

M: Es diferente, hay una cosa de historia porque el racismo siempre ha sido una cosa muy grande en Europa y siempre era un instrumento de poder.

E: Ok, y ¿la comida es diferente? Me han comentado que en Europa no existe tanta variedad como en América

M: La variedad de las frutas no es tan grande como aquí, pero creo que la variedad de la comida que puede comprar es más grande que en México por los migrantes, en todos los pueblitos de México sólo puedes comer comida mexicana, en Alemania en mi pueblo tenemos restaurantes italianos, turcos, comida china, griega y más; por eso hay más variedad si vas a un restaurante, pero la variedad de la cocina alemana no es tan grande como aquí en México, también aquí en México no necesitas más que la comida mexicana en Alemania necesitas más porque no es suficiente.

E: Y ¿te gusta el picante?

M: Claro, es que a veces me dicen que como más salsa picante que muchos mexicanos, es que también comí comida picante en Alemania porque mi mamá siempre cocina con picante.

E: ¿Qué comida es típica en Alemania?

M: El kebab.

E: ¿Qué es?

M: Bueno es una comida, es una mezcla de comida, en realidad es de Turquía pero la interpretación alemana y también salchichas y cola agria y papas comemos muchas papas.

E: ¿Extrañas la comida?

M: Extraño kebab, pero creo que voy a extrañar más la comida de México, porque no existe así la comida mexicana en Alemania.

E: ¿Hay restaurantes mexicanos allá?

M: Sí, pero es como texmex, burritos.

E: Y ¿la música?

M: La música creo que es igual, sólo que haya en alemán. Y de aquí la banda me gusta mucho.

E: Ok, creo que eso es todo.

Muchas gracias.

### **Entrevista 3.**

Fecha: 17 de abril de 2015

Hora: 14:00-14:50

Lugar: "CAFEMIN" Constantino 251, Colonia Vallejo, Delegación Gustavo A. Madero, México, D.F.

Entrevistador: Laura Alejandra Orduño Gómez

***Hombre***

***20 años***

***País: Venezuela***

#### **1. Referente al país de origen**

Entrevistadora: Hola, Buenos tardes.

Migrante: Buenas tardes.

E: ¿Cuántos años tienes?

M: 20 años

E: ¿Cuánto tiempo llevas en México?

M: 8 meses.

E: ¿De qué país eres?

M: De Venezuela.

E: Ok, y ¿De qué ciudad?

M: De San Cristóbal, es una ciudad que tiene frontera con Colombia.

E: Y ¿cómo se vive en esa ciudad?

M: Es una ciudad muy linda, se puede decir que es tradicional y debido a la cercanía con Colombia hay mucho intercambio de comercio. Aunque últimamente ha habido mucha violencia por las protestas en contra del gobierno.

E: ¿Cuál es tu nivel de estudios?

M: Estudié dos semestres de una ingeniería.

E: Y ¿Te gustaría seguir estudiando?

M: Sí claro me gustaría continuar mis estudios en el poli, pues me han dicho que es muy bueno, sin embargo aún no he podido entrar porque no tengo permiso de estudiante lo estoy tramitando.

Pero aprovecho el tiempo para estudiar inglés y tomar algunos cursos de computación.

## **2. Referente a México**

E: Ok, y antes de venir ¿conocías la cultura mexicana?

M: En realidad muy poco, sólo lo que se ve en la televisión y que los mexicanos comen mucho picante.

E: ¿Por qué decidiste venir a México?

M: Por los problemas de violencia en mi país, últimamente hay muchas protestas en contra del mal gobierno y los que más protestamos somos los estudiantes pues no existe la oportunidad de seguir creciendo profesionalmente.

Hay persecución por parte del gobierno hacia los estudiantes y uno de mis primos fue asesinado, así que mi mamá decidió que nos viniéramos; una prima se vino hace varios años y nos comentó que la vida es buena en México por eso decidimos venir aunque ella vive en Guadalajara y nosotros aquí en el D.F.



E: ¿Qué pensabas durante el viaje?

M: Me sentía nervioso, pero tranquilo de poder dejar la violencia que existe en mi país.

E: ¿Cuál fue tu primera impresión de la ciudad y de la gente?

M: Es una ciudad muy linda y grande y la gente es muy agradable.

E: ¿Cómo fueron las primeras semanas? ¿Dónde vivían?

M: Los primeros tres meses vivimos con mi prima en Guadalajara, después vinimos al D.F. para arreglar nuestros documentos pues habíamos llegado como turistas y es necesario tramitar una visa de refugiado, pero nos comentan que cada vez es más difícil por las nuevas leyes que se han hecho.

Y bueno al llegar al D.F. nos contactamos con la Casa Refugiados y ellos nos ayudaron a conseguir una casa en Tláhuac donde actualmente vivo con mi hermana y mi mamá.

E: ¿Existen diferencias con la forma de vida entre los dos países?

M: Bueno en comparación con mi ciudad yo creo que sí, el D.F. es muy grande y hay muchas personas, está más urbanizada, por ejemplo aquí hay metro que es muy cómodo para trasladarse, puedes llegar a donde sea en metro, aunque siempre hay mucha gente.

Además hay mucha escases de productos en Venezuela, dicen que es por las protestas de los estudiantes, pero eso ya tiene mucho tiempo.

E: En la educación ¿existe diferencia?

M: Sí, actualmente es muy difícil seguir estudiando en Venezuela, por lo altos precios de los productos y la escases, además de la persecución por parte del gobierno, por lo mismo muchos se van a estudiar al extranjero, buscan otras oportunidades de salir adelante.

E: Ok, y ¿la comida es diferente?

M: Sí es diferente, en Venezuela comemos muchas arepas y aquí no existen, además hay algunas frutas y verduras que no he podido encontrar.

E: Pero en México hay tortillas

M: Sí y comen todo con tortillas, la verdad no lo entiendo jaja. A mí no me gustan las tortillas, ni el picante también comen todo con picante, en Venezuela no se come, así sólo comemos pimentón pero es únicamente para darle sabor a los platillos.

E: Y ¿la música es parecida?

M: Es parecida, aunque en Venezuela se escucha mucho la cumbia y aquí la banda es muy tradicional.

E: Ok, eso es todo.

Muchas gracias.

M: De nada.

#### **Entrevista 4.**

Fecha: 15 de mayo de 2015

Hora: 18:15-19:00

Lugar: "CINVESTAV" Av. Instituto Politécnico Nacional 2508, Delegación Gustavo A. Madero, Col. San Pedro Zacatenco, 07360 Ciudad de México, D.F.

Entrevistador: Laura Alejandra Orduño Gómez

***Mujer***

***33 años***

***País: Colombia***

#### **1. Referente al país de origen**

Entrevistadora: Hola, Buenos días.

Migrante: Buenos días.

E: ¿Cuántos años tienes?

M: 33.

E: ¿Cuánto tiempo llevas en México?

M: 5 años.

E: ¿De dónde eres?

M: De Bogotá, Colombia.

E: Que bien y ¿cómo se vive en Bogotá?

M: En realidad no es tan diferente al D.F., digamos que es un D.F. pequeño, existe el Transmilenio que es como el Metrobus de aquí, pero allá no hay metro.

Lo que sí es diferente es que en Bogotá existe mucho comercio informal y aquí en el D.F. no hay tanto.

E: ¿Cuál es tu nivel de estudios?

M: Actualmente estoy estudiando el doctorado en física en el CINVESTAV.

## **2. Referente a México**

E: Ok, y antes de venir a México ¿Conocías la cultura?

M: Sí, en Colombia existe mucha influencia de la cultura mexicana, conocemos todas las telenovelas y programas mexicanos como el chavo del 8.

Además es muy conocida la música mexicana principalmente la de Vicente Fernández.

E: ¿Por qué decidiste venir a México?

M: Tenía planeado seguir estudiando al finalizar mi universidad, y estuve buscando países que me becaran y México fue uno de ellos.

E: Y ¿por qué no seguir estudiando en Colombia?

M: Mmm porque es muy difícil conseguir alguna beca en una universidad federal, y los posgrados son muy caros en las privadas.

De hecho mi hermana y mi novio vinieron conmigo a estudiar.

E: Y ¿tu hermana es mayor o menor?

M: Ella es menor está estudiando el bachillerato en el poli.

E: ¿Cuál fue tu primera impresión de la ciudad y de la gente?

M: Pues como te comenté el D.F. es muy parecido a Bogotá, pero más grande y la gente es muy amable.

E: Y ¿cómo te sentiste los primeros días?

M: Me sentía nerviosa porque no era muy seguro que nos aceptaran en la maestría pues te dan un curso de preparación y si no lo acreditas no te aceptan, pero gracias a Dios nos aceptaron.

E: ¿Tenían contactos en México? ¿Ya sabían a dónde iban a llegar?

M: Pues teníamos compañeros de la universidad que ya vivían en el D.F., pero les hablábamos poco; los primeros días nos quedamos en un hotel y posteriormente rentamos un apartamento por el metro indios verdes, en el que vivimos actualmente. Y de hecho mi hermana se vino a estudiar hace dos años ya que estábamos bien establecidos.

E: ¿Crees que existen diferencias con la forma de vida entre los dos países?

M: No creo que exista mucha diferencia, sólo que aquí la educación es más apoyada por el gobierno y sí creo que existan más oportunidades; además la salud es más barata.

E: ¿Por qué dices que existe más apoyo en la educación?

M: Creo que se invierte más por ejemplo aquí en el CINVESTAV hay mucho apoyo en nuestros proyectos además nuestros asesores nos motivan a realizar más, y a mi novio y a mí nos siguieron apoyando para después de estudiar la maestría seguir con el doctorado.

E: En la religión ¿existe diferencia?

M: No creo que sea diferente, en ambos países somos católicos y en Colombia es muy conocida la virgen de Guadalupe.

E: ¿Las relaciones de pareja?

M: No son distintas pero creo que aquí son más abiertos hacia las diferentes preferencias.

E: La comida ¿cree que es parecida?

M: No mucho, aunque es muy conocida la comida mexicana en Colombia.

Allá comemos arepas y aquí tortillas, allá comemos ají (picante) pero muy poco y aquí lo comen con todo, es lo único a lo que no me acostumbro.

E: ¿Extrañas la comida colombiana? ¿Tú cocinas?

M: Sí cocino por eso no extraño tanto la sazón colombiana, y con lo que venden aquí puedo cocinar lo que cocinaba allá, aunque los primeros meses sólo comíamos en restaurantes porque no teníamos tiempo de nada por los cursos.

E: ¿Te comunicas con tu familia seguida?

M: Sí, yo creo que ahora es muy fácil por el internet además cada año viajo para Colombia a pasar la navidad con mi familia.

E: ¿Tienes planeado quedarte en México o regresar a Colombia?

M: Pues ahorita estoy haciendo mi tesis de doctorado y si tengo posibilidades de trabajar sí me quedo en México, y también tengo la oportunidad de estudiar un posdoc.

E: Ok, eso es todo.

Muchas gracias.

M: De nada.